

Temaiwawemete kememite'í'ixatsita **'Ixatsi kehepaí mi'ayumieme**

- 1** Tsarumuni 'ixatsiteya Rawiri nu'aya, 'Ixaheri kwieyaritsie ti'aitame:
- 2** petimaiweti pemayanikí meta 'aixia 'anemeki pemuyeikaniki,
meta mitiuyemate niukieya pemeti-maitiyeikaniki,
- 3** mitaheitseritiarienikí yamítimaikakí tita 'aixia miti'ané tita 'axamítí'ané,
heitseriemekí yamítikamienikí hepaitsita,
heitseriemekí 'aixia mitiyurienenikí meta yunaime 'aixia mitiwaxeiyani,ki,
- 4** 'aixia 'anemekí pítawapitia kemi'ané 'atsimemikatemate, meta temari mete'uyemaití memakineki,
kemitiuyurieni hepaitsita.
- 5** Mítimaiwe 'íki ke'u'enieni, matsi waikawa miretimaniki,
matsi heitserie kaneti'enatiyeimiki,
- 6** meitimani,ki tita 'ixatsi 'iniariyari mitixata miki pitimaika,
temaiwawemete waxatsika mikayumainia.
- 7** Yawé 'ayemakati mitiuyemaikaki kanitsutini,
'atsimemikatemate mitimaiwenikí mi'ayumieme mepixani'erie meta memitaheitseritiarienikí.

Mari'itiarika mitimaiweniki mukuwauni hepaitsita

- 8 Temaiki, keneu'eni 'apaapa kemimati'ixatsitiwa, meta 'amaama kemimati'ikitia pepikahetitimaiyani.
- 9 Mipai xika yapetikamieni 'amu'utsie witsimi'ane pemanakeka hepai pepi'aneni, meta kuka pematitikini hepai pepi'aneni.
- 10 Temaiki, xika 'axateyuruwamete mateku'itaiyani, wahamatia pepikaheyeikani.
- 11 Xika mipai memetehahiaweni:
 «Kimi tahamatia kenemie. Xeime tepuhupieni tsepa 'atsimikatiuyuri tepeimieni yakixeikia.
- 12 Tepeitakwani naime 'ayeniereme miki teukiyata teiteri kemitiwakwa'a hepai, yaxeikia meukatewatsie meukahiiya naimiti hepai.
- 13 Tetetinawame naime piinitiarika tetehexeyati tepakine,
 'Ana 'inawari tinaime takiita tekateni-tihiniyakuni.
- 14 Teyunaiti teyutinime tepitekunawatiweni, titi temitenawani teyunaiti tahetsiemeeme pirayeikani».
- 15 Peru neuxei temaiki, pepikawareu'enieka miki. 'Axamemiteyurie wahuye keneuku'eiri.
- 16 Miki mepuyuwa'riya 'axamemiteyuriekaki, mekaniyumexiitiaka xuriya memitayerurieniki xeikia.

- 17** X̄ika winiyari 'anutawieni yak̄i xeik̄ia p̄irayeika,
wikixi yunait̄i me'ixeiyakaku.
- 18** Peru m̄iki 'axamem̄ite'u'i yari yik̄imana yutukari
mep̄iwiniyat̄iwe,
m̄ipai mekateniyuka'unakuni.
- 19** M̄ipai mep̄itetakukuwe kemi'ane yuhet-
siemieme xeik̄ia memutekuwaut̄iwe,
m̄ipai yutukari mep̄itetat̄imaiya.

*Mari'itiarika mitimaiweniki mikayuwairiya
hepaitsita*

- 20** M̄itimaiweniki mi'ayumieme 'uka hepai kaye
'utia kanahiwani,
yuwaikawati teiteri memaxuawetsie
waikawa kanahiwani.
- 21** Kaye 'itsikinayaritsie waikawa
m̄iranuyekikat̄retsie kanahiwani,
kiekari m̄iranutahakit̄retsie yuriki
katnikuxatani:
- 22** «Xeme temari 'atsixemikatehetimaiwawe
'akuxi,
¿kepaukake xep̄itehayewa miyaxeteyurieti?
Xemeta xeteyukatawe'erieti xemutiaweriyarie,
¿kepaukake xep̄itehayewa xeyutemawieti
kexemite'u'i yariki?
- Xemeta 'atsixemikatemate,
¿kepaukake xep̄itehayewa 'aixia m̄iti'ane
xete'uxiwe'erieti?
- 23** Xekeneneu'eni kenemixerahiawę,
ne nep̄inewairiya nemitixetaxatianiki 'iyarit-
sie miemek̄i kenemitiyumate netaita,
yanekatinixepitiamiki kenemitiku'eriwa
yaxemitehetimaniki.

- 24 Kepauka nemixekihiawekaitsie xeme
 xepikanetsi'u'eni,
 kepauka nemixe'u'iniwakaitsie nehetsia
 xepikahaki,
- 25 Matsi pita naime ne'ixatsitiarika xeputixani'eri,
 meta kenemitixeha'imaiyakai
 xemikanetsi'anu'eniki,
- 26 'Ayumieme neta 'ana neputanaweni xehet-
 siemieme,
 kepauka xemi'uximatiariekatsie.
 Ne nepihikitiini nemutanaweni xehhepaitsita,
 kepauka marika mixe'axenitsie,
- 27 kepauka marika xehetsie munuani 'eka
 mitirikaiye hepai
 meta kepauka 'uximatiarika mixe'anuhapani
 haikiri kwinimieme mititirikaiye hepai.
- 28 »Hiki 'ana xekanenitahawikuni, peru ne
 nepikaxeta'eiya,
 'ana xepinetsitiwauni, peru
 xepikanetsitaxeiya.
- 29 Xemitemaiwaweniki xeputixani'eri
 meta Yawé xe'ayemakati xemikahakiki,
- 30 Neniuki ne'ixatsi xemikahanu'eniki,
 kenemitixeku'imaiyakai xemika'anu'eniki,
- 31 Tita tewi mitiuka'e miki katinika'itsanamiki,
 pititimiiriya tita yuhetsie mitiupitia
 pi'ka'ikemakaxiani,
- 32 Kememiteheuyexiri meta tita 'at-
 simemikatemateki miki puwakwini,
 watemawierika tixaiti mikatiyunaki'erie
 puwareuyehiani.

33 Matsi kemi'ane minetsi'anu'enieni 'aixia 'iyari
 'apuyeikani,
 meta tixaíti pikareumakaxeni».

2

Mitimaiweniki 'aixia pi'itiarieka

- 1 Temaiki, xika neniuksi pe'anu'enieni,
 meta ne'aitsika pe'uti'uta 'ahetsie.
- 2 Xika 'anaka mitimaiweniki mi'ayumieme
 'u'enieni.
 Meta 'a'iyariki pe'ayetuani pemirakumaikaki.
- 3 Xika mîrakumaikaki pe'utahiawé,
 meta pemeitimaitiyeikanikí pe'uta'iwauni.
- 4 Xika pirata hepai petikuwauneni,
 tumini mi'awieti hepai,
- 5 hiki yapepíretimani Yawé kemirayemakaxenikí
 meta pepikaxeiya Kakaiyari kemitiuyemate.
- 6 Yawé xeikia katiniyupitiwani mitimaiweniki
 mi'ayumieme,
 mîrakumaikaki tatsiere pitiyupitiwa tetana
 kanayeneikani.
- 7 Miki kaniwaparewieka 'aixia memite'u'iyari.
 Meta kaniwa'iwiyaní kemi'ane heitserie
 memu'uwa.
- 8 Miki heitserie yamemitekahu wahuye
 kani'iwiyaní
 meta 'aixia memiteyurie wahuye.
- 9 Hiki 'ana pekaniteitimaímiki heitseriemekí 'ape-
 muyeikanikí,
 meta hipame 'aixia pemitiwaxeiyánikí yu-
 naime.
- 10 Mitimaiweniki mi'ayumieme 'a'iyaritsie kanin-
 uamiki,

- meta pem̄itimaikak̄i 'ana 'aixia 'iyari
 'apepuyeikani pe'atemawieti.
- 11 'Aixia pem̄ireitimamatek̄i pimatsi'iwiyani,
 'ahetsie kepem̄itiuyemate pumatsi'awietani.
- 12 M̄itimiweleniki mi'ayumiememe
 'axam̄iti'anetsie p̄imatsix̄ina,
 meta tēteri 'axamemutiyuane wahetsia,
 13 huye miheitserie me'uku'eirieka,
 huye mumariwetsie p̄ita memuhuniki.
- 14 Mepuyutemawie 'axameteyurieti,
 piwanake kepauka tēteri 'ax-
 amem̄iteyurietsie.
- 15 Huye mututuni memuweiya
 meta huye xātsie meukuyuyune.
- 16 X̄ika petimaiweni 'uka miwikie hepātsita
 pep̄i'a'iwiyani,
 meta 'uka pem̄ika'imate niukieya witsimu-
 taine hepātsita.
- 17 M̄iki 'uka Kakaiyari hamatia tiratu kem̄itiuwewi
 hat̄imaiyaka,
 ȳikina kem̄itiuku'eiri 'imariyari mitiwiti,
- 18 kem̄i'ane menuweiya m̄iki m̄ikitewatsata
 kaniȳianeni,
 huyeteya yīwipa xeikia kanimiemetetini.
- 19 Kemi'ane m̄iki 'uka winiyariewatsie miȳihiani
 hatsuakuri pikahakunuani,
 tukari huyeyari pikakaxeiya.
- 20 'Ayumieme mīpāi pep̄itiuyeikani huye 'aixia
 mi'ane 'utuma,
 meta huye heitserie memu'uwa memiweiya
 pepuweiyani.

- 21 Heitseriemeki yamemitekahu wahetsie mikarahiiwa,
kwie wahetsieme kanayeimiki meta yuheyemeki mana mekaniu'uwakuni.
- 22 Kemi'ane 'axamemiteyurie mepakumaweri-yarieni,
yukwie memitsewiximaki yuheyemeki mekanikwi'iwakuni.

3

Kehepai mi'aneni mitimaiweniki mi'ayumieme

- 1 Temaiki, pepikaratitimaiany
kenemimati'ixatsitia, matsi pita, yuheyemeki kena'eriwani ne'aitsika.
- 2 Kariki xika mipai pe'aneni mixa wiyari pekanitihiimiki meta 'aixia 'iyari pepuyeikani.
- 3 Hatsuaku pepikaratitimaiany peti'akanaki'erieti meta yuri petikuxatati: 'Aheyemeki mipai ketinekamieni meta 'a'iyaritsie paiti kena'utiaka.
- 4 Mipai xika petikamieni Kakaiyari 'aixia pimatixeiyani, meta teiteri 'aixia meputiyuaneni 'ahepaitsita.
- 5 Yawé hetsie ketinewiyani naime 'a'iyariki, hawaiki kepemitimaiwe 'ahetsie pepikatiwyani.
- 6 Kakaiyari kena'eriwani naimeki kepemitiyurieneki, 'ana mik'i 'ahuye piheitseritiaka.
- 7 Kwinimieme perakumaikame pepikayuxatan:

- matsi pita Yawé kenayemakaxeni meta
'axamít'i'ane hepait̄sita kene'apatani.
- ⁸ Mipaī x̄ika petikamieni 'aixia pepireu'erieka
'awaiyaritsie,
meta pepit̄irikāyeni.
- ⁹ Yawé kenayexeiyani tita pem̄rexeiyaki,
meta matiarimieme 'ikwaxi keneyetuirieka
tit̄a pem̄itiukaxexeiya.
- ¹⁰ Mipaī x̄ika petiyurieneni 'akaretatsie t̄iriku
takariyari panakaxiriweni,
meta 'akiita kaxie winuyari m̄ihewa
pixuaweni.
- ¹¹ Temaik̄i, x̄ika Yawé matsi'anayewayani
meti'ikit̄iat̄i pepika'i'uxiwe'erieka,
meta kepauka mimatsi'utate'ani
pepika'uyeha'ar̄iweni.
- ¹² Yawé matsi piwaranayewaya tiwa'ikit̄iat̄i
kemi'ane miwanaki'erie,
tewi yuniwe 'inaki'eriet̄i kemiti'ixatsitia
hepaī.
- ¹³ 'Aixia kani'it̄iarieka kemi'ane mit̄imaiweniki
mi'ayumieme mukaxezi,
meta kemi'ane waika mit̄iuyemaikaki mu-
taxezi.
- ¹⁴ Kepauka pem̄itimaiwe, matsi waikawa peka-
nipit̄iarieka
keyuri p̄irata meta huru.
- ¹⁵ Kepauka pem̄itimaiwe, matsi waikawa peka-
nipit̄iarieka
keyuri tetexi witsimi'anene, pit̄iumawe
hepaina witsiti'aneti.

- 16 Kepauka pemítimaiwe, pepíxatiarieni miixa wi-yari pemexeianiki,
meta 'aixia pepítixeiyarieka meta waikawa pepírexeyani.
- 17 Kepauka pemítimaiwe witsi'anemetsie pepumieni,
naiti 'aixia katini'anemiki 'ahetsiemeieme.
- 18 Miki kiye tukari tiyupitiwame kanihikitini kemí'ane memitapa wahetsie,
'Aixia mekan'i'itíarieka kemí'ane memeixeiya.
- 19 Yawé kwie kaniutawewieni kemitiuyemateki,
muyuawi tatsiere 'akanuyemani taheima kemírakumateki.
- 20 Miki yareitimaixiaku haramara kaniupatsirixiani meta haa kanetinetíaxiani,
meta haiwitíritsie wiyeri 'akaneikati kanayani.
- 21 Temaiki, kene'a'iwiyanı 'aixia ti'aneme pemíranayexeiki,
pepíkahetitimaiyani 'ixatsi 'aixia pemitiu'eni.
- 22 Xika mipai petikamieni miixa wi-yari 'apepuyeikani,
meta kuka pematitíkini hepaí pepí'aneni.
- 23 Hiki 'aixia 'iyari pepumieni,
meta hatsuaku pepíkahekaweni.
- 24 Kepauka pemíkahunitsie, tixaítiki pepíkareumaka,
hiki pekahume 'aixia 'iyari pekaneukumiki.
- 25 Pepíkaheumaka xika yapauka 'axamíti'ane tiukuyani,

meta kepauka 'uximatiarika 'axateyu-
 ruwamete wahetsieme muuani
 pepikaheumaka.

- 26 Yawé yuheyemekí 'ahamatia kaniuyeikamíki,
 meta kamení'iwyakamíki winiyaritsie kapa
 pe'uwiereki.
- 27 Pepikahe'imaianyi kemi'ané parewiya
 mimatsitawawiriéni,
 xīka perexeiyani tita mireuyehiwa.
- 28 'Ahepāi tewi hatsuaku 'ipāi pepikarahiaweni:
 «Nepikayiwe 'arike pepayeneni, 'uxa'ake
 nepimatsiparewieni»,
 xīka perexeianititi hiki titaki
 pem̄tiparewieni.
- 29 Tita 'axamiti'ané 'ahepāi tewi pepikawiwigieka,
 'iya 'aixia mimatiku'eriya.
- 30 'Imieri pepikakuwauneni xeime hetsie,
 xīka mīki 'atsikametsi'uyurieni.
- 31 Memayu'eririya ketita memitehexeiya
 pepikatihiwe'erieka,
 'ekí meta memayu'eririya pepikawa'íkeni.
- 32 Yawé kaniwaxani'erieka 'axamemite'u'iyari,
 Peru kemi'ané 'aixia memite'u'iyari
 kaniwanaki'erieka.
- 33 Yawé 'uximatiarika kanipitiaka, kemi'ané
 'axamitiyuriene kie,
 matsi 'aixia katiniyurieka kemi'ané
 yamemitekahu wakie.
- 34 Yawé kaniwananaimaka kemi'ané
 memite'uyukatawe'erie,
 Peru kemi'ané tixaítí memikate'ayuyetia mīki
 puwaparewie.

35 Kemi'ane memitemaiwawe 'aixia
 mepitehamamatiwani,
 matsi kemi'ane memikayuwairiya
 memiwaparewieniki teiteri hipame 'aixia
 pi'ane 'axamemitehamamatiwaniki.

4

*Mitmaiweniki mi'ayumieme matsi 'aixia
 kani'aneni*

- 1 Temari nemixenaki'erie, xekeneneu'eni rapaapa
 kemitiyu'ixatsitiwa hepai,
 xekeneyuwairiyani waikawa xemitemaikaki.
- 2 Ne nepixeyetuirieni 'ixatsi 'aixia maniyitika,
 'ayumieme ne'ikitiarika xepikahatitimaiyani.
- 3 Kepauka ne nemununutsitikaitsie nepaapa
 hetsia nepukatei,
 meta nemaama nemuyuxewini hepai
 pinetinaki'eriekai,
- 4 nepaapa 'ipai pinetiu'ixatsitia:
 «'A'iyariki keneu'eni 'iki 'ixatsitarika,
 yaketinekamieni ne'aitsikatsie, 'ana miixa wi-
 yari pepuyeikani.
- 5 Mitmaiweniki mi'ayumieme kenekuwawa meta
 waikawa perakumaiti pemayaniki,
 neniuki pepikahatitimaiyani, meta 'aheye-
 meki kena'eriwani.
- 6 Mitmaiweniki mi'ayumieme hatsuaku
 pepika'uku'e'eiriwani.
 Miki pimatsi 'awietani,
 kenenaki'erieka mikita pimatsi'iwiyani.
- 7 Mitmaiweniki mi'ayumieme yemeki
 peuyewetse pemitmaiweniki 'ahetsie
 kenexeiyani.

- 'Eki pemeitimaitiyeikaniki kenekuwaineni keyuri piinitiarika.
- 8 Mitimaiweniki mi'ayumieme waikawa keneku'eriwani, miki matsi 'aixia perahawariwame kamenayeitiamiki, kene'awa'riyani pemitimaiweniki 'aixia pekatinitamatiwamiki,
- 9 'amu'utsie witsimi'ane pehanakekame pumatsi'ayeitiani, kuruna witsi'aneme kameniyetuiriemiki».
- 10 Temaiki 'aku, keneu'eni neniuksi, hiki 'ana miixa wiyari 'apepuyeikani.
- 11 Ne nepimati'ikitia petimaiweti 'ape-muyeikaniki, nepimetsi'uwigixime huye miheitserie pemuweianiki.
- 12 Kepauka miki 'utia pemumienitsie, hawaiki pepikahekaweni, tsepa pemunautsarime, pepikahetiketamire.
- 13 Kenemimati'ikitia yuheyemeki kena'eriwani, 'aixia ketine'iwiyani ne'ikitsika miki pi'atukari.
- 14 'Axamemiteyurie wahuye pepika'anukuweweyiyan, 'axamemiteyurie wahuyeta pepika'umieni.
- 15 Miki wahuye hepaitsita kene'a'iwiyani. Miki 'utia pepika'umieni.
Mana pepika'uyeikani, keneuku'eiri.
- 16 'Axateyuruwamete mepika'ukakukutsu xi ka 'akuxi 'axakatiyuriweni, mepukakukutsu kepaukake xeime memika'una.
- 17 'Axamiti'ane kaniwa'ikwaitini,

meta nanaimarika kaniwawinutini.

- 18 Heitseriemekí yamemítékahu wahuye
witsipi'ane,
kepauka tau 'iriya ximeri manatinexíaxime
hepaí:
- hekíariya waikawa mihekíariwiexime hepaí
kepaukake hekíariya 'aixia tixawatíti mayani.
- 19 Peru 'axateyuruwamete wahuye mipai
pi'ka'ane,
yíriya kwinimieme mítiyíwi hepaí pi'ane,
'atsimepíkate mate ketitatsie
memítéhekaxíriwe.
- 20 Temaiki 'aku, neniu ki keneu'eni,
'a'iyariki keneu'ena.
- 21 Hawaiki neniu ki pepíkaheuyehípani,
'a'iyaritsie yemekí keneye'inani.
- 22 Míki kemi'ane memikaxexeiya tukari kani-
wapitiaka,
'Aixia pemíreue'eriekakí 'awaiyaritsie meta
'a'iyaritsie kani'ayumiemetini.
- 23 Matsi 'a'iyari kene'iwiyaní tinaime piinitiarika
hepaitsita,
míki hetsie tukari mayeneikaki.
- 24 Atetaki keneyu'iwiyaní 'axapemíkatikuxataniki,
kemíkatiheitserie petikuxatati
ketineuhayewa.
- 25 Heitseriemekí píta keneutaniereni,
tita pemítixeiya míkíki kene'a'iwiyaní.
- 26 'Ahuye kene'iwiyaní kepemítimie,
keneheitseritiaka naime 'ahuye.

- ²⁷ Heitserie keneumieni 'a'utata
pepikaheukuyuyuipikeni meta 'atserieta.
'Axamiti'ane ketineuku'eiri.

5

Mari'itiarika kay'i'ya kayikina hepaitsita

- ¹ Temaiki, keneneu'eni kenemitimaiwe,
Yemek i keneu'ena heitserie kemitimakieni,
² merikite kepauka pemitimakuxatanitsie
petimaiweti ketinekuxatani.
³ 'Uka mika'a'iya tenieyatsie xiete kaniuhaneni,
nenieya matsi witsiputaine, keyuri huriwa
hatseitiyari.
⁴ Peru 'imatiriekake matsi waikawa hatsiwiti
payeika keyuri tsirika,
meta kwinimieme pírataxikaunare keyuri 'ix-
ipara naitsata meutixikakauni.
⁵ Miki mikite watsata kaniumenti,
miki miki teukiyapa kaneyani.
⁶ Etsiwa tima tukari huyeyari pikamate,
yakixeikia puyeika 'atsikatimaiti.

⁷ Neuxei, temaiki 'aku, keneneu'eni,
neniuki pepikahatitimiayani.
⁸ Miki 'uka mika'a'iya pepika'enieka,
'ahurawa kiteniena tima pepikaye'axeni,
⁹ Atirikariya peyetuayu kapa petiutakwine,
kapa 'atukari memayu'eririya wahetsia
peyetuani,
¹⁰ 'atumini waixiyarika peme'iwaxi kapa hipame
wahetsiemieme rayaniki,
kapa hipame wakiita tiyuhayewaniki
titapemira'iwaxi.

- 11 'Imat̄arieka tixaiti pekarexeiyati pepitatsuani,
 kepauka haweri pe'aneti pemayani tixaiti
 pekarexeiyati.
- 12 'Anake mipai pekanitayimiki: «Titayari 'ixatsi
 nekatiu'eni kemitikuxaxatsiwakai.
 Titayari ne'iyaritsie netitatawe'eri miki
 'ikit̄iarika.
- 13 Nepika'i'eni nete'ikit̄iwamete waniuki,
 hatsuaku nepikawaru'eni nete'ikit̄iwamete.
- 14 Hikiri yemeki kwinimieme haweri 'anechia
 nekaniyuhayewa,
 yunaime tēteri wahixie».
- 15 Haa 'ahaputsuta mieme xeikia kenehareka,
 haa 'ahaixata maneika xeikia.
- 16 ¿'Ahaa kaye'utima mitayeuriweni metinake
 metatsiere 'ahaa 'ahaixata mieme tēteri
 memayukuxexeiriwatsie mitayeuriweni
 metinake?
- 17 Miki haixa katini'apiinitini, 'ek̄i xeikia,
 hawaiki pikayiwe hipame pemiwharitiaka.
- 18 'Aixia ke'it̄arieka 'a'iya.
 Kene'atemawieka temaikiyari pemitiwit̄i
 hamatia.
- 19 Maxa witsimiti'iimari hepai kani'aneni,
 kapura yeutanaka 'iimari hepai kani'aneni
 mitiyukanaki'erie.
- Naki'eriyaya kematsitemawieritiaka.
 Naki'eriyaya yuheyemeki 'ahetsie ketiwiyan.
- 20 ¿Temaiki 'aku, titayari peti'awāriyani 'uka
 mika'a'iya hamatia?
 ¿Titayari xeime 'iyaya naki'eriyaya
 petikuwauneni?

- 21 Tahuyeta ketemiteyurie Yawé naime kanix-eiyani,
tahuye naime kanimika.
- 22 'Axatiyuruwame yikimana puyuwiniya
'axatiyurieneti,
'axamiti'ane mirexeiya kaunariyari miki ka-nenutahiaximeni.
- 23 Mipai mekatenitakukuweni
memikayi'ixatsitiarinia,
kanimimiki mikaheu'enaki.

6

Mari'itiarika mikaheu'ena hepaitsita

- 1 Temaiki 'aku, xika xewiti pemimate matsi'inieka hetsiena mieme pemirayukatuaniki,
xika pemika'imate kename pera'akatuani petitahiawe,
- 2 xika 'aniuki 'anatiyani kename yapetikayani,
pekaniyutahiamiki 'aniukiki,
3 merikite 'ahepai tewi kameniuwiniya.
- Temaiki 'aku, xika peyuxinamikini, 'iki huye kanihikitini:
Xeiya kenemie hetsiana tixaiti pekarayuyeitiati,
tiratu kepemitiuwewi keneutawawiri pemitihayewaniki.
- 4 Pepikakutsuni,
kenayeniereni.
- 5 Keneu'ata'una maxa mitiutananautsa hepa*i*
hupierieneti,
meta wiki winiyari mtiutawikweiya hepa*i*.
- 6 'Eki pem'a'iraxie, paratsi tsari keneuxeiya.

- Mana keneye'iki kemitiyuriene petimaiweti
pekanayeimiki.
- 7 Miki mepikaheixeiya kemi'ane miwani'a,
meta kemi'ane mitiwa'aitia.
- 8 Miki yunaiti, witarita mekateniuka'utani,
'itsanaxa yu'ikwaite mekateniuka'utani.
- 9 'Eki pemi'a'iraxie, ¿kepa'imexia 'akuxi mipai
pepitiuuhupuni?
¿Kepaukake tamí pepanutaniere?
- 10 'Etsiwa peheukukutsuti,
'etsiwa pe'uka'uxipiwi, meta 'atapa
pe'awieti,
- 11 tinawayame hepai katininuamiki tixaiti
pekarexeiyati pemayani,
tewi titaki miramieni 'akweti 'ahetsia
munuani hepai katininuamiki haakaxa.
- 12 'Axamitiuка'iyari tewi mika'uyukatewiya,
ti'itawati xeikia kanikuyeikani tsepa hakewa,
- 13 mipai mepitekuxata yu'iwama wahamatia 'iyari
mewewieti,
yu'ikateki meta yu'itiwameki
mekaniku'iniaritani xeikia.
- 14 'Axamitiyuriene kaniyu'iyaritiaka
'axamiti'anek i xeikia,
meta kanikuwauneni mipai tiyuhaxiatiamiti.
- 15 'Ayumieme yapauka haweri katiniwakuyu-
ruwani,
yapauka 'ana kanika'unariemiki
pi'kayiwekaxiani yuheima mitanuaniki.
- 16 'Ataxewiti kanixuaweni teiteri kememiteyurie
Yawé mi'uxiwe'erie,

meta xeime matsu mixani'erie:
¹⁷ yuhixiteki kwinie memite'uneniere,
 yuneniki memite'itawa,
 yumamateki 'axamikatiuka'iyari xuriyaya
 mitayeurawa,
¹⁸ yu'iayaritsie mitiha'aritia 'axatiyurimiti,
 yu'ikateki xeikia miyumexiitia
 'axamitiyurieneniki,
¹⁹ kemitiunierixi ti'itawatii mitikuxata,
 meta kemi'ane yu'iwama miwakwamana
 memuyukwitiwenikii.

Mari'itiarika xeime kinaya 'iyaya hepaitsta

- 20 Neuxei temaiki, 'apaapa 'aitsikaya naime ke-naye'atiwani
 meta 'amaama 'ikitiarikaya pepikahehipani.
- 21 'A'iyaritsie kenaka'utia,
 kenakatikini kuka hepai.
- 22 Kepauka pemukuyeika 'apaapa meta 'amaama
 wa'aitsika pimatsi'uwigiximeni,
 kepauka pemukutsu wahiritiarika
 pimatsi'iwiyani,
 meta kepauka pemanutanieretsie, 'ahamatia
 memitekuxatani hepai kani'aneni
 yu'aitsikaki.
- 23 Kixeme kanihikitini 'aitsika,
 meta 'ikitiarika hekiariiwame kanihikitini,
 'ixatsitiarika tukari huyeyari kanihikitini
 pemikaheuyeweniki.
- 24 Miki 'ixatsi pimatsi'iwiyani 'iya 'uka hepaitsta
 'axamitiuka'iyari,
 xewiti mika'a'iya, yuniukiki mitiyuwiniya
 hepaitsita.

- 25 'A'iyaritsie pepika'ihiwe'erieka wit-sim̄it'iimariki,
kene'akweriwayurieka yuhixiteki
metsi'uwiniyaki,
- 26 kariki 'uka tuminik̄i muyuwitinia 'atumini
xeikia kanitixitiamiki,
meta xika xeime 'iyaya peyurieneni kinaya
'atukari pumatsinawairieni.
- 27 ¿Kepaiki piyiwe tii yutawitsie mayatsa,
kamixaya kahataiyati?
- 28 ¿Kepaiki piyiwe matitiyyatsie muyeyani,
kakukwaxiket?
- 29 Kam̄itsita kem̄i'ane xeime 'iyaya mukumayiani,
hamatiana mikahuni hetsienatsi p̄irahiiyani.
- 30 'Axapikatiyuxexeiya xewiti tinawaneti,
miyehaakamineki xeikia,
- 31 xika 'uwiyarieni, matsi katiniyetuamiki,
'atahutamexiatsie timieme mitiunawaki,
matsi yupiinite naime katininawaiyariemiki.
- 32 Peru matsi kem̄i'ane xeime 'iyaya meta kinaya
mukumāwa, pikahitimaitiyeika,
kem̄i'ane mipai mitiuka'iyari yikimana
kaniyukamiemiki.
- 33 Katinikwinitiariemiki kanitewiyatsitiariemiki,
meta hatsuaku pikaratimaiya kemitiuyuri.
- 34 Meta 'uki kaniha'akamiki 'iyaya munanaimaki,
kepauka 'uki miyikihiani 'anatukaritsie
pikareiyehiwirieni.
- 35 'Uki minanaimarie tixaiti pikatitanaki'erieni,
tsepa witsiti'aneneme mitiyexatiarie, mikiki
pikayukatemawieni.

7

Mari'itiarika xeime 'iyaya hepaitstsita

- ¹ Temaiki, ne'ikitsikatsie yaketinekamieni,
meta ne'aitsika keneuti'uta 'a'iyaritsie.
- ² Yaketinekamieni kenemiti'aita pe'ayeniereti
'apekaniuyeikamiki,
ne'ikitsika kene'iwiyani 'ahixi miyiwi
kepemitikweriwayurie hepai.
- ³ 'A'itiwametetsie keneutapietikani,
kenaka'utia 'a'iyaritsie paiti.
- ⁴ Titaki yapemitimiwe miki pumatsiparewieni
yaxeikia 'akuri hepai,
titaki kepemitimate miki pumatsiparewieni
kemi'ane pemumate hepai.
- ⁵ Miki mepimatsixina 'ukaratsi mika'a'iya
hepaitsita,
meta 'uka miwikie hepaitstsita pepi'a'iwiyani
witsitikuxatakaku.
- ⁶ Heiwa nekiita ne'ayekaiti
'itupari 'etsimayewatsie neheuniereti,
- ⁷ Nepine'iwiyaxi temari memika'u'iyari wahetsie,
miki temari watsata xeime kwi nepuxei
xeime yemeki 'atsimikatimate.
- ⁸ Kayetsie kananuyani, 'etsikina kaniye'ani,
hiki 'aniari 'umieti 'ukaratsi kiiya hep
kaneyani.
- ⁹ Hiki kanikiyiririmekaitini.
'Ari waikawa 'ukuyirekuri.
- ¹⁰ Yapauka 'ukaratsi kanewayeyani 'enuku-
nakeke,

- 'uka tuminiki muyuwitinia hepai reyukuke-maritiati,
 yuhetsie pīkamatslikikai kemitiyurienikekai.
- 11 (Miki 'uka waikawa pītikuxata 'utahiwati
 hipame kawa'enieti,
 mīpai memi'anene 'ukarawetsixi yukiita
 yemek̄i mepikahayetei.
- 12 Kaye'utima mepu'uwa meta tēteri
 memayuxeirietsie,
 meta yamepitēhupa 'itsikinatsie).
- 13 Hiki yapauka temaiki kananakawiyatiyani
 meta kani'itseni,
 metatsiere kayukatewiyakameki mīpai ka-tinitahiwae:
- 14 «Nekiita 'aixia memiteyuxeyaniki mawariyari
 nekanexeiyani,
 tiratu nemuwewiekai nekakaiyari hamatia
 hikiri nekatinaye'atiāni.
- 15 'Ayumieme nepeyetia nepimatsihhekunakixi,
 nepimatsikuwaunekai, 'ari nepimatsi'ukaxeit.
- 16 Ne'utatsie nekaneika'ita
 rinu 'ixurikiyari waikawa miti'utika 'Ekipitu
 miemeki.
- 17 Nemukahuputsie witsimu'ia neka-neukawiriensi,
 mixaxi witsimu'ia, 'aruhe meta kanera.
- 18 Hikimi, naki'eriya tekixi winuyari naime
 tepanu'ieni,
 naki'eriyaki tepuyutitemamawieni tsepa
 temukatariyarie.
- 19 Nekina yukie pīka'uka,
 kanayeyani hiki 'ateewa paiti.

- 20 Yutumini waikawa kane'ini,
kwitiwa pikanuani xeimetseri
kaneyurimiki».
- 21 Mi:pai witsitikuxaxatitati:
kanikemakaxiani.
- 22 Hiki 'ana 'utimana kaneyani,
tuuru huyeta metia hemierienike hepai,
maxa winiyaritsie tuyewierixi hepai,
- 23 'iri:kì mumiiya yutawitsie,
wiki winiyaritsie tuyewierixi hepai,
'atsikatimaiti mana yutukari kani-
tatimaiyamiki.
- 24 'Ayumieme hiki temaiki, keneneu'eni,
neniuki yemeki keneu'eni.
- 25 'A'iyari xaitsie pika'uyuyuipikeni 'uka
kemimetikihiaweki,
miki 'ixatsieya huyeyari 'utia
pepikaheuyewautseni,
- 26 kariki yumireti mi:pai mekateniukwini,
mepuyumiire kimana memukwi.
- 27 Kiitana miki teukiyapa kanihikitini,
yunaiti muwa memitahake mepitakukuwe.

8

Kemiti'inie mitimaiweniki mi'ayumieme

- 1 Mitimaiweniki mi'ayumieme 'uka hepai
kani'inieka.
Mitiuyemaikaki mi'ayumieme waikawa
kanahiwani.
- 2 Mitimaiweniki mi'ayumieme wapaiti
kanakekani,

meta huye 'utia kaniutakekani teiteri wa-
hamatia tikuxatati, meta huye manuyu-
nanaketsie.

- ³ Kiekari kitenieyaritsie 'utakekatii,
karima kanahiwani m̄ipai 'utaiti:
- ⁴ «Xeme teiteri, nekatinixekihiaweni,
nekanixehahiaweni xeyunaime teiteri.
- ⁵ Xeme 'atsixemikatemate, xetemaiwaweti xeke-
nayuyeitia.
Xeme xemikayuwairiya xemiteyi'ikitiakaki,
xeheitimaitikikati xekenakini.
- ⁶ Xekeneneu'eni, waikawa tita mireuyewetse
nepititaxata,
nepititaxata kemitiheitserie.
- ⁷ Ne netetakii tita mitiyuri xeikia nepitikuxata,
yaxeikia neteni 'itarika kanixani'erieka.
- ⁸ Niuki neteta mayeneika naiti 'aixia pi'anene,
nitixaati 'axamiti'ane pikatini'i ni-
nanaimarika.
- ⁹ Kanihekiaaka neniuiki memitemaiwawe wahet-
siemieme,
meta kaniyuritini memitemate wahepaitsita.
- ¹⁰ Ne'ikitsika pita xekeneutanaki'eri pirata
pikatixai,
kenemitimaiwe xekeneutanaki'eri pikatixai
huru.
- ¹¹ Mitimaiweniki mi'ayumieme matsi waikawa
katinaye'aka keyuri tetexi witsimi'anene,
tsepa tita witsimiti'ane hepaina pika'ane.
- ¹² »Ne, mitimaiweniki, nemi'ayumieme
mitiuyemateki hamatia nekaniuyeikani,
kepauka yikinemitimurieni neka-
nine'iyaritiaka meri.

- 13 Kemi'ane Yawé mayemakaxe, miki 'axamiti'ane pitixani'erie,
 ne muyuta'ireniki nekani'uxieka meta nanaimarika,
 'aixia 'anemeki mika'uyeika meta niuki 'axamaniyitika.
- 14 'Ikitiarika nehetsie kanayeneikani meta tita mitiheitserie,
 nehetsie kanayeneikani petimaiweti pemayaniki meta pemitirikaiyeniki.
- 15 Newaparewiekaku te'aitamete mekateni'aitani meta kuwexinaruritsixi 'aitsika 'aixia 'aneme mekanitiwewiwani.
- 16 Te'aitamete mexiakate nekimana mepiteha'aita meta 'itsikate naitsarie kwiepa nepuwaranuka'uitiwa.
- 17 Kemi'ane meminetsinaki'erie, neta nekaniwanaki'erieka, kemi'ane meminetsikuwautiwe, ne nematsiikime nepaneyeyitiwa.
- 18 Nehetsia waikawa mirexeiyaniki kanixuaweni meta 'aixia pemiramamatiwaniki, waikawa pepitiukaxexeiyani meta 'atiteriwe-meki pepirexeiyani.
- 19 Pemitimaiweniki mi'ayumieme yanematipitiakaku matsi 'ikwaxi 'aixia mi'ane kanihikitini keyuri huru, ne'iwarika matsi 'aixia pi'ane keyuri pirata.
- 20 Tita mitiheitserie hetsie nekaniumieni, 'aixia miti'ane hetsie nekananiukani,
- 21 waikawa nepituyetuirie kemi'ane minetsinaki'erie, meta waikawa mirexeiyaniki.

- 22 »Yawé pinetsi'utawewi mexiakame wewiyaya nemayaniki,
 matsi meripaiti timieme 'akuxi hipame katiti-wewiweti.
- 23 Ne matsi yemekí meripaiti nekaniunetíarieni,
 meripaiti kwie 'akuxi kanetíariewekaku.
- 24 Kepauka nemunetíarietsie haramara mumariwe pumawekai,
 meta 'ana haixa pumawekai waikawa 'uhaneti.
- 25 Nekaniutinuiwa meripaiti 'akuxi yemurite kanetíariewekaku,
 meta híri tsutímeyari 'umawekaku,
- 26 meripaiti míki kwie kanetíariewekaku meta mana witsikemutiu'ane metatsiere 'akuxi kwie tumuanariyari mexiakame kanetíariewekaku.
- 27 Ne nepunierixí kepauka Kakaíyari muyuawi 'amuyematsie,
 meta haramara heima ketewa 'atí muyux-eiyanía muka'iniaritaxitsie,
 ne 'ana nepitaniererekai.
- 28 Kepauka muyuawitsie haiwitíri muyeye,
 meta haixate tírikawime metinetíaxia haramara 'ameukatewatsie,
- 29 kepauka haramara mupitia hakewa meye'atíkani,
 meta 'aitsikaya meu'eniekaki,
 kepauka kwie tsutímeyari mukayatsaxítsie,
- 30 ne 'ana nepinierekai, 'uximayatsikaya 'aixia nepiyuriekai.
 Tukari miyehane ne waikawa nepinetemawiekai,
 temawierika nepexeiyakai hixiena ne'uyeikati,

- 31 kwie miki mutawewiki nepinetemawiekai,
meta teiteri memunetiarieki
nepinetemawiekai.
- 32 »Hiki 'ayumieme, temari 'aku, xekeneneu'eni:
'aixia mepi'itarieni kemi'ane nehuye 'utia
memuhuni.
- 33 Ne'ixatsi xekeneu'eni meta xeketenemai-
waweni,
hawaiki xepika'itawe'erieka temaiyawemete
wa'ikitsika.
- 34 'Aixia mepi'itarieni kemi'ane meminetsi'enie,
kemi'ane nekitenie memutatei tukariki
meta'enanati,
miranutakikatiretsie meta'ikwewati.
- 35 Yuri nekanaineni, kemi'ane minetsikaxeiya,
tukari kanikaxeiyamiki,
metatsiere Yawé 'aixia kaniyurimiki.
- 36 Kemi'ane mikanetsitanaki'erieni, miki
yikimana kaniyutsewiximamiki,
kemi'ane minetsitixani'erieni, miki miya pita
kaninaki'erieka».

9

*Mitmaiweniki mi'ayumieme kemiti'inie meta
mikatimaiwe*

- 1 Mitmaiweniki mi'ayumieme 'uka hepa i yukii
kaniutawewieni
meta 'atahutame mituikatika kaniuti-
wewieni.
- 2 Hiki 'ixiarari kaniukuha'ariti'ani, kaxie winuyari
kaniukawewieni
meta mexatsie 'aixia katiniupini.
- 3 Kaniwarutan'i'ani 'ukari mitiwa'aitia, 'emanu-
titewatsie

- kiekaritsie m̄ipai mem̄iteheukahiwaki.
- ⁴ «Nehetsia xekeneu'axia xem̄ikatemaiwawe,
xeme temari peuyewetse xem̄itemaika.
- ⁵ Xekenakini, nepaa xekena'injata
meta kaxie winuyari nemikawewi.
- ⁶ 'Atsixekatemaiti xeketeneuhayewa, hiki 'ana
xekanayenenierekakuni,
timaiweme huyeya 'utia xekeneuhuni.
- ⁷ »Kemi'ane mitiyuyuriya mita'ixatsitiāni mikī
pitatierieni xeikia,
kemi'ane mitiyukatawe'erie mitaheitseritīani
mikī pitananaimarieni xeikia.
- ⁸ Mitiyukatawe'erie pepika'ixatsitiaka kapa
metsi'uti'uxiwe'erieni,
'aixia piyini xīka mitimaiwe pe'uta'ixatsitiāni,
mikī hirixia matsinaki'erieti payani.
- ⁹ Mitimaiwe keneuta'ixatsitiā, hiki mikī waikawa
timaiweti kanayeimikī,
heitserie yamitikamie ketineuta'ikitia, hiki
mikī waikawa timaiti kanayeimikī.
- ¹⁰ »Kemi'ane timaiweti meuyeimikī ke'itsutīani
meri Yawé 'ayemakati,
xīka Kakaiyari Mipatsie maika mikī
pitimaiweni.
- ¹¹ Nehetsie petiwyiyakaku, 'atukari nep̄itim̄iriya,
nehetsie petiwyati waikawa wiyari
pepitihuni.
- ¹² Xīka petimaiweni, 'a'iwarika kanihik̄itini
pem̄itimaiwenikī,
xīka mem̄itemaiwawe pewatawe'erieka
mikī 'eki pekatinika'eniexiamikī».

- 13** 'Uka mīka'uka'iyari, 'axakatiniuka'iyarini,
mīkayikihiawe meta pīkayukatewiya.
- 14** Yukitenie kanayeyeixani,
xīkata kiekaritsie 'uyeikani waikawa teiteri
memaxuwetsie kaniyeixarini,
- 15** meta kaniwa'iniwani kīkamete
yuhuyeta mīheitserietsie me'uhekaku.
- 16** «Nehetsia xekeneu'axia xeme temari
yaki xeikia xemiteyurie.
- 17** Haa 'inawarieiekame matsi yemeki witsipa'ane.
Paa matsi witsikana'aneni xiete hepai xīka
'itikwani 'awie».
- 18** Peri mīki 'atsimepikatemate xīka kiitana mīki
'ayekani,
mīki 'inierimama 'atsimepikatemate xīka
mīki teukiyata meheukaxirīweni.

Tsarumuni niukieya kemītimaiwekai

10

- 1** Tsarumuni niukieya kemītimaiwekai:
Nunutsi mitimaiwe yupapa pītemawieritia,
nunutsi mikayuwairiya teiteri muwa-
parewieniki yumaama kanihiweritiaka.
- 2** Tumini 'axa'anemeki 'iwariekame nitixaītiki
pīkatiyunaki'erie,
matsi tewi heitseriemeki yamītiyuriene
pīkamīni.
- 3** Kemi'ane heitserie yamītiyuriene Yawé
pīka'ihayewa heuhakamīkime,

peru kemi'ane 'axamituyuriene tita
mireukwaimiki mira'iniataki pika'ipitia.

- 4 Xika pe'a'iraxieka tixaiti pekarexeiyati pepayani,
xika peti'uximayaka waikawa perexeiyati
pekanayeimiki.
- 5 Kemi'ane mitimaiwe 'itsanaxa katiniuti'utani,
kemi'ane 'itsanaxa mukutsu puyutitewiya
'arike.
- 6 Tewi heitseriemeki yamitikamie waikawa 'aixia
kani'itiarieka,
'axatiyuruwame witsipitikuxata matsi
katiniyukananaimaka.
- 7 Heitserie memu'uwalakai tewara'eriwati 'aixia
tepi'itiarie,
miki 'axamemite'u'iyanikai kwitiwa
mepatimaiyariwa.
- 8 Kemi'ane yu'iyanitsie mitimaiwe miki
yapitikamie kemiti'aitiarie,
peru 'axamituyuriene yutemawieti meta
'axamitiniuki kanika'unariemiki.
- 9 Kemi'ane heitseriemeki 'amuyeika, 'aixia 'iyari
'apuyeika,
'axatiuka'iyariti 'amuyeika teiteri
mepitehetimani kemitiyuriene.
- 10 Yihixiki yu'iwa putitaxatiani meta waikawa 'ux-
imatiarika pitixuawitiani,

'axamitiyuriene yutemawieti meta
 'axamitiniuki pi'ka'unarieni xeikia.

- 11 Tewi heitserie 'amuyeika niukieya tukari tiyupitiwame kanihikitini,
 'axamitiuka'iyari witsipitiuxaxata peru katinyukananaimaka.
- 12 'Uxiwe'rika matsi waikawa 'imieri kaninetiaweni,
 peru naki'eriya naime mitareuyehiwirieniki kaniywéni.
- 13 Mitimaiwe teta mitimateniki niukiyari payeneika,
 kemi'aneta yaké xeikia mitiyuriene kaneuyeweka yuwaritsie mukuweiwaniki.
- 14 Kemi'ane mitimaiwe kemitimaiwe kani'utani,
 peru 'axamitiyuriene yutemawieti kemitiuxaxata yapauka katinaka'unamiki.
- 15 Xiku xikutiriyaya hetsiena kaninuaka,
 peru tewi tixaiti mikarexeiya hetsiena nitixaiti pikatitanuani.
- 16 Tewi 'aixia mitiyuriene tukari kanipitiariemiki,
 'axamitiuka'iyari 'iwarikaya 'axamiti'ane katinihikitini.
- 17 Kemi'ane muyuwairiya mitaheitseritiarieniki tukari kanikaxeiyamiki,
 kemi'ane mi'ka'enu'eni mi'ki peuyeweni.

- 18 Kemi'ane 'uxiwe'rika mi'awieta miki katini'itawani, kem'i'ane mikayuwairiya muwapariewieniki teiteri hipame wahetsieme kananiuweni.
- 19 Kem'i'ane kwinimieme miraniuwe, waikawa 'axakatinikuyuruwani, kem'i'ane mitimaiwe 'atsipika'utaine.
- 20 Heitseriemeki yamitikamie niukieya pirata mi'itiya hepai kani'aneni, matsi 'axamitiuka'iyari kemitiku'eriwa tixaítiki pikatyunaki'erie.
- 21 Heitserie 'amuyeika niukieya hipame waikawa kaniwaparewieka, yakixeikia 'axamemiteyurie meyutemamawieti kememiteyurie yuwiniyaritsie mekanixiriwensi.
- 22 Yawé hetsia katinayeneikani waikawa mirexeiyaniki, yu'iyaritiati tixaítí pikara'iwa.
- 23 Mikayuwairiya teiteri waparewienike yikimana puyutemawieritia 'axatiyurieneti, peru mitimaiwe puyutemawieritia kemitiuyemateki.
- 24 'Axamitiuka'iyari ketita mitimakaxe, mipai yapitipiarieni,

tewi heitseriemeki 'amuyeika tita
mireuyehiwa, miki p̄iraye'ani hetsien-
amieme.

- 25 Kepauka wiyeri mumariwe mukuyani puku-
mawere 'axatiyuruwame,
peru kemi'ané heitseriemeki yamitikamie
yuheyemeki pitseiyeni.
- 26 Miratsiwi rakwame ratametsie 'axapirayurieni
meta kitsi rahixita kemitiyukukuine,
mipai kani'aneni miyi'iraxie kemi'ané
miti'aitia hepaitsita.
- 27 Kemi'ané Yawé mayemakaxe tukari miireme
kanipitiariemiki,
peru kemi'ané 'axamitiyuriene tukarieya
pīkamire.
- 28 Yamemiteku temawierika mekanikax-
eiyakuni,
'axamemiteyurieta tita memitetakwewie
pīkahaye'ani.
- 29 Yawé huyeyatsie yamemiteku
kaniwa'iwyani,
kaniwaka'unanita 'axamemiteyurie.
- 30 Heitserie yamemiteku hatsuaku
mepikahekaxiriene,
'axamemiteyurie hatsuaku kwiepa
mepika'u'uwani.

- 31 Heitserie yamemitekahu 'aixia 'anemeki
mepitekuxata memitemaiwaweki,
peru 'axamemiteniniuki mepikapitiarie
memitiniuniki.
- 32 Heitserie 'amemu'uwa witsimepite'uniuka,
peru 'axamemiteyurie 'axa'anenemeki xeikia
meputiniuka.

11

- ¹ Yawé kaniwa'uxieka memiteyukwamana,
peru kemi'ane memikateyukwamana matsi
'aixia katiniwaxeiyani.
- 2 Kemi'ane mitiyukatawe'erie kaniyutewiyat-
sitiamiki,
kemi'ane mariweme mīka'ayuyeitia, timai-
weti payani.
- 3 Heitserie 'amemu'uwa tita mitiheitserie
puwaruwitixime,
kemi'ane memite'itawa wa'itarika
puwaka'una.
- 4 Xikutiriya tixaítí pikarayani kepauka 'itsikame
mimariwe hixie mitaxanetsienitsie,
peru heitserie 'axika'uyeikani mikitsata
pitawikweni.
- 5 Heitseriemeki 'amemu'uwa tita mitiheitserie
puwaruwitixime,
peru 'axamiti'ane 'axateyuruwamete
piwarekaxiriwa.

- 6 Tita mítihetserie puwawikweitsitia
 heitseriemekí yamemítakahu,
 Peru tita memítéhiwe'erie 'axateyuruwamete
 kaniwaranutaxíriwani.
- 7 Kepauka 'axatiyuruwame mímíni, pímínta tita
 mititakwewiekai,
 meta pímíni kemítiku'eriwakai mariweti
 kemírayanikekai.
- 8 Heitseriemekí yamemítakahu
 mepiwikweitsitiarie kwaniwemetsata,
 matsi 'axatiyuruwame haweri píranuyeyani.
- 9 'Axatiyuruwame yutetaki yuhepaí tevi
 kanika'unani,
 Peru heitseriemekí yamemítakahu
 memítéhakumateki mepuwikwe.
- 10 Kepauka heitseriemekí muyeika Yawé
 miparewie, naití kiekari puyutemawie,
 kepauka 'axatiyuruwame mumíni, waikawa
 temawierika puxuawe.
- 11 Heitseriemekí yamemítakahu kiekari 'aixia
 mepuvirie,
 Peru 'axateyuruwamete yuniukiki
 mepika'una.
- 12 Yakí xeikíá mítiyuriene 'axaputaine yuhepaí
 tevi hepaitisita,
 Peru kemi'ané mítimaiwe puyupirenutia.

- 13 Tēteri niuki peraixi tinaime mepite'axatawawe
 hipati memitemaikaki,
 tēteri 'aixia memite'u'iyari naime
 mepikatekuxata.
- 14 Ti'aitame xika 'aixia kati'aitani kiekari kanati-
 wemiki,
 'aixia mitiyiniki yuwaikawati 'ixatsitamete
 mepeuyewetse.
- 15 Kanikweriwa'aneni xeime pemika'imate het-
 siemieme pemire'akatuayaniki,
 kemi'ane mikayuwairiya xeime hetsiemieme
 mirayukatuaniki 'aixia 'iyari kaniuyeikani.
- 16 'Ukaratsi 'aixia mitiuka'iyari 'aixia pitixeiyarie,
 tēteri memiteyukananaima tumini xeikia
 mepi'iwaku.
- 17 Kemi'ane 'aixia 'iyariki mitiyukanenimaya
 yikimana puyuparewie,
 kemi'ane 'axamuwayurie hipame mikita
 yikimana 'axapuyuyurie.
- 18 'Axatiyuruwame kwamanarikaki xeikia
 katina'i'iwani,
 matsi kemi'ane heitseriemek yamemitekahu
 wa'iwarika 'aixia kani'aneni.
- 19 Kemi'ane heitseriemek yamitikamie waikawa
 tukari pupitiarieni,
 kemi'ane 'axamiti'ane miranukuwei kwitiwa
 pumierieni.

- 20 Yawé puwaxani'erie kemi'ané wa'iyari mututuni,
 matsi puyutemawie kemi'ané heitseriemekí
 yamemítékahú wahetsiemeime.
- 21 'Axateyuruwamete mepíkateheuyehíwiyaríeni
 'axamemíté'uyuríki,
 peru heitseriekameki yamemítékahú
 mepuyutawikweitsitíani.
- 22 'Uka witsimití'íimari matsi kayikihiaweti mutaniuka,
 huru hanirayari hepái kani'aneni tuixu
 tsurieyatsie tuyewie.
- 23 Heitseriemekí yamemítékahú ketita
 memítéhiwe'erie 'aixia pitikuyíne,
 'axateyuruwamete kememítéku'eriwa
 'axapítikuyíne.
- 24 Kemítiwamikwa waikawa yutemawietí, miki
 waikawa matsi pitipitiarieni,
 matsi hipati kememíté'apítikaki xika mipai
 mecate'uyutuani matsi kwinimieme haw-
 eri me'aneneti mepakine.
- 25 Kemi'ané titá mirexeiyaki hipame
 muwaparewie 'aixia pi'itiarie,
 kemi'ané hipame muwaparewie mikita
 waikawa puparewiyaní.
- 26 Kemi'ané tití'awieta yuhetsiemeime
 miki teíteri 'axameke'utiyuaní hepaitsitana,

peru 'aixia p̄it̄iarieni kemi'ane 'aixia 'iyari mituani.

- 27 Kemi'ane ximeri paiti manukukeka 'aixia tiyurienike, 'aixia ti'aneme p̄itiukaxexeiya, kemi'ane 'axam̄iti'ane mitinake, 'axam̄iti'ane pirenuku'axe.
- 28 Kemi'ane yupiinitiarikatsie m̄itiwiya kanitayinarimiki, matsi heitseriemeki yamitikamie kiye miyira hepai kani'aneni.
- 29 Kemi'ane yukie 'uximatiarika m̄iwiwie tixaiti 'aixia ti'aneme p̄ikatikuhyeikawa, kemi'ane 'axam̄itiyuriene yutemawieti xeime mitimaiwe ti'uximayatsirieti payani.
- 30 Heitseriemeki yamitikamie miki kiye tukari tiyupitiwame hepai kani'aneni.
Mitimaiwe tukari 'aixia 'aneme kani-wapitiaka memeuyexirixime.
- 31 Heitseriemeki yamemitekahu 'ena kwiepa yu'iwarika mekanexeiyani, matsi waikawa yemeki mekatenakapitiariwani 'axateyuruwamete.

12

- 1 Kemi'ane muyuwairiya mitita'ikitiarieni puyuwairiyata miretimaniki, matsi kemi'ane 'ikitiarika mu'uxiwe'erie miki pika'uka'iyari.

- ² Tewi 'aixia m̄itiuka'iyari m̄iki Yawé piparewie,
 matsi kemi'ane 'axam̄itiuka'iyari hetsienaka-
 tinihipani.
- ³ Xewiti p̄ikayiwe 'axam̄iti'ane hetsie tiwiyati 'aixia
 muyukuyurieni,
 matsi heitseriemek̄i yamemitekahu wana-
 nari 'atsipīkayini.
- ⁴ 'Uka 'iniari mayuyeitiwa yik̄ina p̄itemawieritia,
 matsi 'uka tewiniarika miwewie yik̄ina
 'umeteya pitixitiamxime.
- 5 Tēteri heitseriemek̄i yamemitekahu
 kememiteku'eriwa pīheitserie,
 matsi 'axatiyuruwame 'ixatsieyatsie 'itarika
 xeikia puxuawe.
- 6 'Axateyuruwamete waniuki winiyari m̄imiiya
 pīhiki,
 matsi heitseriemek̄i yamemitekahu
 yuniukiki hipame mepiwawikweitsitia.
- 7 'Axateyuruwamete mepatixiriwe tawari hat-
 suaku mepīka'anuku'uwe,
 matsi heitseriemek̄i yamemitekahu
 waniwema 'amepu'uwani yuheyemek̄i.
- 8 Tewi mitimaiwe 'aixia pitikuxaxatsiwa,
 matsi kemi'ane 'aixia m̄ikatiuka'iyari kanix-
 ani'eriwani.
- 9 Matsi 'aixia pī'ane waik̄awa m̄ikarexeiya Peru
 yu'uximayatamete warexeiyati 'amuyeika,

'aixia p̄ika'ane kename matiwa 'utaiti peru
yu'ikwai karexeiyati.

- 10 Tewi heitseriemek̄i yam̄itikamie yap̄itimate
yunaime tewaxi wahetsieme
kememite'uka'eniya,
matsi 'axatiyuruwame nitixaít̄i
pikatinenimaya.
- 11 Kemi'ane yukwietsie m̄iti'uximaya m̄iki
'anayuhayewame 'ikwai kanexeiyakam̄iki,
kemi'ane yakixeik̄ia miti'uximaya yakixeik̄ia
pitiyuriene.
- 12 'Axateyuruwamete ke'axamemiteyuriku waw-
iniyari p̄ihik̄i xeik̄ia,
matsi heitseriemek̄i yamemitekahu wana-
nari 'aixia p̄i'it̄arie.
- 13 Kemi'ane m̄iti'itawa yuniukik̄i p̄iyutahiani,
matsi heitseriemek̄i yam̄itikamie
'uximatiarikatsata panukukeka.
- 14 Xewiti 'aixia kem̄itikuxataki,
meta yumamak̄i kemiti'uximayaki m̄ikiki
p̄itipit̄arieni.
- 15 'Axam̄itiyuriene yutemawieti tsepa
kem̄itiyuriene hetsiena mieme 'aixia p̄i'ane,
matsi kemi'ane mitimaiwe memitemaiwawe
wa'ixatsi pita kani'enieka.
- 16 'Axam̄itiyuriene yutemawieti yapauka kani-
uyeha'ariweni,

matsi mítimaiwe katiniukanewieka kepauka
'axamítitahia warieni.

- 17 Kemi'ane yuriki munierixi míki heitseriemeki
katinikuxatani,
matsi kemi'ane míka'unierixi míki 'itarikaki
pitikuxata xeikia.
- 18 Kemi'ane 'axamítiiuxaxata míki niukieya 'ixi-
para hepai pitiyuxiteke,
matsi mitimaiwe niukieya pu'uaye.
- 19 Kemi'ane yuriki mitikuxata yuheyemeki
'apuyeikani,
matsi kemi'ane míti'itawa yatewimeki xeikia
'apuyeikani.
- 20 Kemi'ane 'axamemítteyurie wa'iyaritsie kwama-
narika puxuawe,
matsi kemi'ane 'aixia 'iyari temu'uwaníki
mitikuxata míki temawierika pexeiya.
- 21 Heitseriemeki yamítikamie 'axamítii'ane 'at-
sipika'iyurieni,
matsi 'axatiyuruwame 'axamítii'ane
pirenukanani.
- 22 Yawé memite'itawa puwaxani'erie,
matsi pinaki'a yuri memítekuxata wahet-
siemieme.
- 23 Tewi mitimaiwe yapika'utaine tita mirakumate,

matsi memikayuwairiya teiteri memuwa-
parewieni wa'iyari pahiwa tinaime
tikuxataneti.

- ²⁴ Kemi'ane waikawa miti'uximaya miki ti'aitame
kanayeitiariemiki,
matsi mucu'iraxie wa'riyarika
ti'uximayatame payani.
- ²⁵ 'Uximatiarikaki tewi punutuixie yu'iyaritsie,
peru niuki 'aixia maniyine pitemawieritia.
- ²⁶ Heitseriemek i yamitikamie yuhepa i tewi kani-
uwitiximeni 'aixia 'anemek i,
matsi 'axatiyuruwame xika huyeya
'anukuweiya pireuyehiani xeikia.
- ²⁷ Kemi'ane miyi'iraxie pikayiwe yu'ikwai
mitikaxeiya,
matsi kemi'ane miti'uximaya waikawa 'ikwai
pirexeiya.
- ²⁸ Heitseriemek i yamemitekuahu wahuye tukari
maxuawe peutiyune,
miki huyeta miiya pikaxuawe.

13

- ¹ Nunutsi mitimaiwe yupapa 'ixatsieya
kani'enieka,
matsi mitiyukatawe'erie kepauka
mi'ixatsitiarie pika'iku'eniwa.
- ² Kemi'ane 'aixia 'anemek i mitikuxata, miki 'aixia
'anemek i pitiyumikwa,

kemi'ane 'axamemite'u'iyari puwanake
hipame memuwananaimaniki.

- 3 Kemi'ane miyupirenutia yutukari kanikweri-wayurieka,
matsi kemi'ane kwinimieme
mitiuyuxatsikawie yukimana puyuka'una.
- 4 Miyi'iraxie pireuyehiwa, peru nitixaítí
pikatiukaxexeiya,
kemi'ane miti'uximaya naime yu'ikwai
pirexeiya.
- 5 Heitseriemekí yamítikamie 'itarika pi\xani'erie,
'axatiyuruwame tewiyarika pukuwewiene
meta 'axamíramamatiwaniki.
- 6 Heitseriemekí yamítikamie pi'iwiyarie,
matsi 'axatiyuruwame 'axamítí'ane pika'una.
- 7 Xewiti xiku puyuxata, peru tixaití karexeiyati,
xewiti tixaití mikarexeiya hepai pi'ané, peru
naime pirexeiya.
- 8 Xiku yutuminiki xeikia yutukari putawikweit-sitiwa,
matsi tixaití mikarexeiya xewiti
pikaheye'unie.
- 9 Kemi'ane heitseriemekí yamemítekahu
wahekíariya waikawa pi\xawati,
matsi 'axateyuruwamete kixeme mititíki
hepai mepi'anene.

- 10 Teiteri memiteyukatawe'erie mekaniyuk-witiweni xeikia, matsi kem'i'ane 'ixatsi memi'enie miki mekatenimaiwaweni.
- 11 Tumini mexiwa mayu'i'iwa yapaukata kani-tixiriwene, kem'i'ane tumini meuta'iwiywae, miki 'axikai xiku kanayeimiki.
- 12 Kepemitiku'eriwa xika yakatiuyunake miki 'iyari pihiveritiawe, kepemitiku'eriwa xika yatiuyunake miki kiye tukari tiyupitiwame hepai pi'an.
- 13 Kem'i'ane 'ixatsi mi'ka'anu'enieni pikareuyehiwiyarieni, kem'i'ane 'aitsika kemainetsie yamitikayani 'aixia 'anemekei p'irakapitiarieni.
- 14 Memitemaiwawe wa'ikitiarika miki haa tukari mitiyupitiwa hepai pi'an, meta winiyari mitiyumemiwatsata pitiyuwikweitsitiwame.
- 15 Kem'i'ane 'ixatsi 'aixia 'aneme mukuxata, miki 'aixia p'itkuxaxatsiwa, matsi 'axamitiuka'iyari huyeya yuheyemeki pikayupata.
- 16 Mitimaiwe puyuwairiya 'aixia mitiyurieniki yatimaiti titi mitiheitserie, matsi mikayiwairiya miwaparewieniki kemitiyikihiawe xeikia pitiyuriene.

- 17 Tupiri 'axamitiuka'iyari niuki 'axa'aneneme
xeikia p̄i'atiwa,
tupiri 'aixia mitiuka'iyari 'aixia ti'aneneme
piti'atiwa.
- 18 Kemi'ane 'ikitiarika m̄ika'anu'enieni tixaítí
karexeiyati payani meta tewiyatsitíarieti,
matsi kemi'ane manu'ena waikawa 'aixia
pirahiaawariwani.
- 19 Kepauka yamiraye'ani ketemiteku'eriwa 'ana
tepuyutemamawie,
matsi mikayuwairiya hetsiemeime
pukwaniwe 'axamiti'ane mitihayewaki.
- 20 Kemi'ane memitemaiwawe wahamatia
'amuyeika, timaiwetí kanayeimiki
wahepai,
kemi'ane memikayuwairiya wahamatia
'amuyeika 'axa'anemitsie kaniyukakemiki.
- 21 'Axatiyuruwame 'axamiti'ane hetsiena
kaniye'axeni,
matsi heitseriemeki yamitikamie 'aixia
miti'anekí ap̄irapiniyarieni.
- 22 Tewi 'aixia mitiuka'iyari yuteukarima
piinitiarika p̄itiwaku'e'eiririwa,
'axatiyuruwame piinitiarikaya m̄iki heit-
seriemeki yamemitekahu wahetsiemeime
pita katinayeimiki.
- 23 Teiteri tixaítí memikateheuxeiya
memati'etsatsie waikawa 'ikwai

kanixuaweni,
 matsi naiti katineuyewautseni xi ka
 kemitiheitserie mekate'uyurieni.

- ²⁴ Kemi'ane yuniwe mikati'ikitia ka'enayewayati
 miki pika'inaki'erie,
 matsi xi ka 'ikuwayani ti'ikitiat i miki yuniwe
 pinaki'erie.
- ²⁵ Tewi heitseriemek i yamitikamie pitikwa'a
 kepaukake mitahuxani,
 matsi 'axatiyuruwame heuhaakamiti
 'apuyeikani.

14

- ¹ 'Uka mitimaiwe yuniwema 'aixia miti'aneki
 puwaxewiriya,
 matsi 'uka mikatimaiwe, yikimana
 puwataweiyaxiani yuniwema.
- ² Kemi'ane 'aixia 'anemek i mumie Yawé
 kanayemakaxeni,
 kemi'ane Yawé xani'erieti mumie miki 'axaka-
 tiniyurieneni.
- ³ 'Axamitiyuriene yutemawieti yuta'ireti xeikia ka-
 tinikuxatani,
 matsi mitimaiwe kemitikuxata puyukweri-
 wayurie.
- ⁴ Hakewa tuurutsixi kwietsanamete mememawe
 mana 'iku payewawaki,

tuurutsixi kwietsanamete watırıkariyaki 'it-sanari putiwawaikare.

- 5 Kem'i'ane munierixi miki yuriki pítikuxata 'itsíkame hixie yapitayini, matsi miti'itawa 'itsíkame hixie yuri píkatikuxata yakı xeikia putaineni.
- 6 Kem'i'ane mitiyukatawe'erie mitimaiweniki mi'ayumieme pukuwaune matsi piká'ikaxexeiya, matsi kem'i'ane yamitimate titi miti'aixia het-sieni mieme pikakwaniwe mitimaiweniki.
- 7 Míkayuwai̱riya hamatia pepika'uyeikani, hatsuaku miki niukieyatsie tixaítí pepikaretimani.
- 8 Mitimaiwe yapitimate kemitiyurieni ke'anemeki mumieni, matsi mikatimaiwe yukimana puyukwama.
- 9 'Axamemiteyurie meyutemamawieti kepauka wahetsie mirahiiwa meputinawe meyuku'imawati, matsi memitemaiwawe Kakaiyari 'aixia pitiwaxeiya.
- 10 Ta'iyari yapitimate ketemite'uka'eniwa meta xewiti pikayiwe xeime temawierikaya mihekiatani.
- 11 'Axatiyuruwame kiiya kanika'unariemiki,

matsi heitseriemeki yamemitekahu wakii
'aixia pi'itiarie.

- 12 Tewi mipai pitimate kename huye muxuawe
naiti 'aixia 'anene,
matsi miki naiti huye miki teukiyapa ka-
neukayuyuneni.
- 13 Xika waikawa 'utanananeni ra'iyaritsie
pitiyukukuine,
matsi temawierika kepauka meu'atiyani
tsuari xeikia payeika.
- 14 Mika'uka'iyari puyutemawie ke'axamitiyuriene
hepaitsita,
tewi 'aixia mitiuka'iyari puyutemawie 'aixia
mitiyuriyenekì.
- 15 Tewi 'atsimikatimate kemireuyewetse naime
yuri pirayeitiwa,
matsi mitimaiwe kaniyi'iwiyani kemitimie.
- 16 Mitimaiwe Yawé kanayemakaxeni 'ayumieme
kaniyi'iwiyani 'axamiti'ane hepaitsita,
matsi mikayuwairiya puyuta'ire meta
puyuwairiya mipai 'utaiti nenekaniyiweni.
- 17 Kemi'ane mayu'eriya yapauka 'axapitiyurieni
'atsikatimaiti,
matsi kemi'ane mitimaiwe miki pitiukanewie.
- 18 'Atsimemikatemate kemireuyewetse
yamemiteyurienekì wa'imikieri
'axamiti'anene pirayani,

matsi memitemaiwawe mepipitiarie
 metemaiwaweti kemireuyewetse
 memumatsiikiniki.

- 19 'Axateyuruwamete 'aixia memite'u'iyari
 wahixie mekanikatunuma'uikuni,
 'axamemite'u'iyari mekanitihixima'uikuni
 heitseriemekî yamemitekahu wakiteniet-
 sie.
- 20 Kemi'ane tixaîtî mikarexeiya hamikumamatîtî
 mekani'uxiwe'erieka,
 matsi mekaniyumiireni xiku meminaki'erie.
- 21 'Axapitiyurieneni xîka yuhepaî tewi 'uxieka,
 'aixia pi'itiarieka kemi'ane tixaîtî
 memikatehexeiya miwanenimaya.
- 22 Kemi'ane 'axamemiteyuriku mepeiyehiâni
 huye 'aixia mi'ane,
 matsi naki'eriya meta tita yuri mîraine
 mepukaxexeiya kemi'ane 'aixia
 memiteyurie.
- 23 Naime 'uximayatsikatsie 'ikwaxi puxuawé
 matsi xîka yakixeikia tikuxatani tixaîtî karex-
 eiyati payani.
- 24 Mîtimaiwe pumatsiiki yatimaitî tita
 mireuyewetse yamîtiyurieniki,
 memika'u'iyari mepumatsiiki ke-
 memiterukutsixiki.

- 25 Kemi'ane yuriki munierixi pitikuxata 'itsikate wahixie hipame wawikweitsitiati, matsi kemi'ane ka'uniereka yamitikuxata 'at-simikatiuyuri kanimieriniamiki.
- 26 Kemi'ane Yawé mayemakaxe miki yuhetsie nunuwame pexeiya meta tiiriyamama mepi'iwiyarieka.
- 27 Kemi'ane Yawé mayemakaxe miki tukari pupitiarie 'anayuhayewame, meta miki winiyariyartsie kaniutawik-weweni.
- 28 Ti'aitame teiteri yuwaikawame wahetsie ti'aitati pumariwe, ti'aitame kawarexeiyati kemi'ane mitiwaruta'aitiani pitewiyatsitiarieni.
- 29 Kemi'ane mika'ayu'eriya pimatsiiki waikawa kemitimaiwe, matsi yapauka mayu'eriya pimatsiiki ke'axamituyurie yutemawieti.
- 30 Xika yu'iyaritsie 'aixia tiyikihiaweni 'aixia pireu'erieka yuwaiyaritsie, matsi 'uxiwe'rika naime 'umete pitixiti taxime.
- 31 Kemi'ane tixaiti mikarexeiya minanaima miki Kakaiyari pinanaima kemi'ane mitawewi, matsi tixaiti mikarexeiya minenimaya miki Kakaiyari hepaitsita 'aixia pitiyukihiawe.

- 32 'Axatiyuruwame kanekawautseni yukimana
 'axatiyurieneti,
 kemi'ane heitseriemeki yamitikamie tsepa
 mimixime pi'iwiyarieka.
- 33 Memitemaiwawe yu'iayaritsie ke-
 memite'uyemate pitihipine,
 matsi memikayuwairiya 'etsiwatima
 mepika'imate.
- 34 Kepauka teiteri heitseriemeki yamemitekuahu
 kiekari mariweti payeika,
 matsi kepauka teiteri 'axamemiteyurie naime
 kiekari mepitewiyatsitia.
- 35 Kemi'ane mitimaiwe ti'aitame pitemawieritia
 yu'uximayatsikaki,
 matsi ti'aitame piha'a ti'uximayatameya
 yamikatikamiek mitewiyatsitiaki.

15

- 1 Niuki heitserie 'aixia maniyine haxia pukux-
 eriya,
 matsi niuki mixika waikawa haxia
 kanayeitiwani.
- 2 Memitemaiwawe metekuxataku hipati
 waikawa mepitehetimamateke,
 mikayuwairiya teiteri muwaparewieniki yaki
 xeikia katinikuxatani.
- 3 Yawé naitsarie puyeika taniereti,

waxeiyati 'aixia memite'u'iyari meta
'axamemiteyurie.

- 4 Niuki mítiyinitiwa mikí ra'iayaritsie tukari tiyupitíwame kanihikitini,
matsi niuki 'axamaniyine 'iyari pihiweritiawé.
- 5 'Axamítiyuriene yutemawieti panati'ewa paa-
paya 'i'ixatsitíakaku,
katnimaiweni kemí'ane miyi'ixatsitíarinia.
- 6 Heitseriemeki yamítikamie kiená 'ikwai
panayuhayewa,
matsi 'axamítiuka'iyari kie 'uximatíarika
waikawa puxuawe.
- 7 Memitemaiwawe metekuxatakaku hipatíta
metemaiti mepakíka,
memikayuwairiya hipame memuwa-
parewieníki wa'iyari 'etsiwatíma mipai
pikatiku'eriwa.
- 8 Yawé 'axateyuruwamete wamawari
kani'uxiwe'erieka,
matsi puyutemawie heitseriemeki
yamemítékuwanenewieriki.
- 9 Yawé 'axateyuruwamete wahuye
kani'uxiwe'erieka,
matsi puwanaki'erie kemí'ane titá
mitiheitserie memite'uweiya.

- 10 Kemi'ane huye 'aixia mi'ane muku'eirieni waikawa katinita'ikitiariemiki 'anayeweitati,
matsi kemi'ane mitixani'eri miki pumierieni.
- 11 Yawé naime katinimaika teukiyapa meta meukatewatsie timieme,
matsi tewi kemitiyikihiawe yu'iayaritsie miki pumate.
- 12 Kemi'ane mitiyukatawe'erie pi'ka'inake mita'ixatsitiarieniki,
meta pi'ka'inake memitemaiwawe miwanika.
- 13 'Iyari xi'ka yutemawieka pimatsiiki tahixie paiti,
'iyari xi'ka tiuka'eniwani yaxeikia pimatsiiki.
- 14 Memitemaiwawe mepiyuwairiya matsi waikawa memite'uyemaikaki,
memikayuwairiya hipame memuwa-parewieniki 'axaniuki xeikia mepukwa'a.
- 15 Naiti tukari 'axapi'anene munutuixie hetsiemieme,
matsi muyutemawie hetsiemieme tukariki 'ixiarari puxuawie.
- 16 Matsi 'aixia pi'ane 'etsiwa mirexeiyani Yawé 'ayemakati,
matsi 'aixia pi'ka'ane waikawa mirexeiyani tiuka'eniwati.
- 17 'Aixia pi'ane mititsitsirawi xi'ka tetekwaka teyunaki'erieti,

'aixia pika'ane wai xika tekwaka
teyu'uxiwe'erieti.

¹⁸ Kemi'ane mayu'eriya yapauka payumiewe,
kemi'ane mika'ayu'eriya kayuwati puwapitia
hipame.

¹⁹ Miyi'iraxie huyetana waikawa xuya kanixu-
aweni,
matsi heitseriemek i yamemitekahu wahuye
'apatayewa.

²⁰ Temaiki mitimaiwe yupaapa pitemawieritia,
matsi temaiki mika'uka'iyari yumaama
pitewiyatsitia xeikia.

²¹ Mikatimaiwe puyutemawie yak i xeikia
tiyurieneti,
matsi mitimaiwe yuhuye yikimana
piheitseritia.

²² Kepauka 'ixatsi meuyewetse ketemiteku'eriwa
yapikatikiyine,
kepauka tanaiti temuyu'enie teyu'ixatsitiati
'aixia pitikiyine.

²³ Witsipi'ane xika 'aixia 'anemek i waku'eiyani,
meta waikawa witsipi'ane xika 'uta'eiyarieni
kepauka meuyewetse.

²⁴ Mitimaiwe tukari huyeyari taheima meutiyune
'utia pumie,
miki teukiyapa meukahiiyanik i puyutawik-
weitsitiwa.

- 25 Yawé memiyuti'ire wakii kaniti'unani,
 matsi wiuraxi wakwie pi'awiya kapa
 me'unawaiyarieniki.
- 26 Yawé kaniwa'uxieka 'axateyuruwamete yaki
 xeikia kememiteku'eriwa,
 matsi pinake niuki mihitserie.
- 27 Kemi'ane waikawa mirexeiyaniki mitihewe'erie
 'aixia pika'ane tiiriyamama wahet-
 siemieme,
 matsi tumini mika'anu'iwe hetsiena miraka
 memiteheuyehiwirieniki mikí yuhayemekí
 tukari hexeiyati payani.
- 28 Heitseriemeki yamitikamie yapitimate
 yu'iyaritsie kemitayini,
 matsi 'axamemiteyurie 'axati'aneme xeikia
 mepitekuxata.
- 29 Yawé 'axateyuruwamete kawa'enieti 'ateewa
 puyeika,
 matsi heitseriemeki yamemitekahu wane-
 newieri kani'enieka.
- 30 Kepauka xewiti 'aixia 'iyari miratahiawe 'ana
 'iyari puyutemawieka,
 meta niuki 'aixia maniyine tirikariya
 pitiyupitiwa.
- 31 Matsi kemi'ane 'ixatsi mi'enie yapiretimaxime
 yutukari hetsieme,
 'ayumieme memitemaiwawewe watsata
 puyeikani.

- 32 Kemi'ane 'ixatsi mikanaki'erie yikimana puyu-nanaimani,
matsi kemi'ane 'ixatsi manu'enieni timaiweti payani.
- 33 Kemi'ane Yawé mayemakaxe heitseriemeki yapitikamie meta pitimaiweni,
kemi'ane tixaiti mikarayuyeitia 'aixia pirahiaawariwa 'aixia mitiyurieneki.

16

- ¹ Tewi yaputaine kemitiyurimiki,
matsi Yawé pita yapitipitiani kemitiyurieni.
- ² Tewi yapitiku'eriwa yuhetsieme
kemitiyurieni kename 'aixia ti'ane naiti,
matsi Yawé pimate kehepaитi mitiyuriene.
- ³ Naime kepemitiyurieneki Yawé ketineuhiritia,
kepemitiku'eriwa 'ana yapitiyini.
- ⁴ Yawé naime kemitiyuriene yatimaiti pitiyuriene,
meta 'axatiyuruwame putawewi 'imatirieka
tukaritsie mutika'eniexianiki.
- ⁵ Yawé memuyuti'ire kaniwa'uxiwe'erieka,
matsi kaniyuritini katinika'eniexiamiki.
- ⁶ Xeyunaki'erieti meta yuri xehaitikaiti
xekateneuyuyehiwiriekakuni,
Yawé 'ayemakati xeikia piyiwe 'axamiti'ane
minewieniki.

- 7 Yawé kepauka tewi 'aixia mitixeiya hetsien-
amieme kaniyutemawieka,
metatsiere memeye'unie 'aixia
mete'ixeiyakame kaniwarayeitìaka.
- 8 Matsi 'aixia pi'ané 'etsiwa mirexeiyani heit-
seriemekì yatikamieti,
matsi 'aixia pika'ané waikawa mirexeiyani
heitseriemekì yakatikamieti.
- 9 Tewi yapitiku'eriwa kemitiyurieniki
yuhetsiemeiye,
matsi Yawé pita heitserie pexeiya mipai
mitiyurieniki.
- 10 Ti'aitame Kakaiyaritsie timieme pitikuxata,
mìki 'itarikakì manutahìyaniki yapikatayini.
- 11 Ti'ininiyatamete 'aixia mi'anene Yawé hetsia
pumieme,
naime ti'ininiyatamete Kakaiyari kaninetiani.
- 12 Ti'aitame 'axamemiteyurie kaniwa'uxiwe'erieka,
karikì 'uweni 'aixia 'anemekì ka-
tini'aitametini.
- 13 Ti'aitame kaniyutemawieka mìki
yamemitekahu wa'enieti,
kemi'ane yurikì mitikuxata pinaki'erie.
- 14 Ti'aitame haxiaya katiniyumemiwani,
matsi kemi'ane mitimaiwe kaniywé
minitianiki.

- 15 Ti'aitame xika 'aixia 'anemeki ratahiawé putukari,
parewiyaya 'imikieri miraye'axe hepai kani'aneni.
- 16 Matsi mítimaiweniki mi'ayumieme katinaye'aka keyuri huru,
meta katinaye'aka mítiyemaikaki keyuri pirata.
- 17 Kemi'ane heitseriemeki yamítikamie huyetana 'axamít'i'ane pítiumawe,
kemi'ane yutukari miwíkweitsitiámiki,
kaniyi'iwiyani kemítimie.
- 18 Kemi'ane mítiyukatawe'erie tiyu'uname het-siená piye'ani,
kemi'ane muyuta'ire pekaweni.
- 19 'Aixia pi'ane xika haweri memi'anene wa-hamatia tixaiti katihikítini,
keyuri memuyuti'ire wahamatia pemixikutiniki.
- 20 Kemi'ane niuki meti'enietiyeika, 'aixia ti'aneme pitiukaxexeiya,
meta 'aixia pi'itiarie kemi'ane Yawé hetsie mitiwiya.
- 21 Kemi'ane mitimaiwe mítiyemate katinitewaka,
kemi'ane witsi'anemeki mítikuxata 'aixia piti'enierie.

- 22 Haa muhane hepai mekani'aneneni kemi'ane kememiteyuriek'i 'aixia memitehakumate, 'axamemiteyurie meyutemamawieti pikayiwe mitiwaruti'ikitiiani.
- 23 Kemi'ane 'aixia mitiyukihia we kaniyiweni yuneni mupirenutiani, yuneniki kemitiyuriene naime katinimaika.
- 24 Mutiyukanaki'erie niukieya xiete hepai kana'aneni, 'atukari 'aixia kaniyurieka meta 'awaiyaritsie 'aixia pekatineu'erieka.
- 25 Teiteri kememiteyurie 'aixia ti'aneme mepite'erie, matsi miki huye miki teukiyapa kaneukayuneni.
- 26 Kemi'ane yehaakamineti 'amuyeika haaka wairiyarika pipitia miti'uximayakaki, kemitiyehaakamineki wa'riyarika pit'i'uximaya mitikwaniki.
- 27 Mika'uka'iyari pihine 'axamiti'aneki huxunu hepai, meta 'axamiraniuwe tai hepai katiniytaiyani.
- 28 Kemi'ane 'axamitiuka'iyari 'imieri pawiwiwe, niukiperai kaniwataxiriwani 'aixia memiteyuku'eriya.
- 29 Mayu'eriya yuhepai tewi kanikwamanani,

kani'inieka xeikia yuhuyeta 'ax-
akem̄ituyurienetsie.

- 30 Kemi'ane yuhixiki 'in̄ari metsiwewirie m̄iki 'ax-
ametsiyurim̄iti piyane,
kemi'ane mita'atse 'ariri m̄iki 'axakatini-
uyurieni.
- 31 Mutuxaiya kuruna kanihikitini 'aixia
kem̄itxeiyariekkaki,
'aixia 'anemek̄i 'uyeikat̄i kane'iwam̄iki.
- 32 Matsi 'aixia pi'ané petiukanewieti keyuri
pera'a'iwam̄iti,
matsi 'eki 'a'iyari kenenit̄iaweni keyuri
kiekarite peka'a'iwake.
- 33 Tēteri kemem̄iteyurienik̄i yamepit̄ekuwaītiwe,
matsi Yawé p̄ita yapit̄ikuyuruwa.

17

- 1 'Aixia pi'ané matsi kayuwati temu'uwanik̄i tsepa
paa tsetse'ime temukwa'a,
keyuri temuyukwit̄iweni 'ixiarari
tewewietīweti.
- 2 Ti'uximayatame mitimaiwe yukutsiyari nu'aya
m̄ikayukatewiya pit̄ita'ait̄ani,
hik̄i m̄ikita p̄itiyetuiriyarieni tit̄a
mit̄ipiinieyat̄ikai yukutsiyari niwemama
wahamatia.

- 3 Tai kwinimieme mítixikaki huru meta pírata
kanikwaxiyarieka huxunuta,
matsi ta'iyari Yawé píta kani'iniatani.
- 4 'Axatiyuruwame yuhepaí 'axatiyuruwame
kani'enieka,
mít'i'itawa yuhepaí mít'i'itawa kani'enieka.
- 5 Kemi'ané tixaítí mikarexeiya muyuriya miki
Kakaiyari mitawewi kani'uxiwe'erieka,
kemi'ané muyutemawie 'ixeiyati
tiuka'eniwame miki pikareuyehiwiyarieni
pu'uximatiarieni.
- 6 'Ukiratsi teukarimama kurunaya
mekanihikítiini,
tiíri yupaapama wahekí mepuyuti'ire.
- 7 'Aixia píka'ané mika'uka'iyari 'aixia
mitikuxatani,
yaxeikia 'aixia píka'ané ti'aitame
mítiku'itawanikí.
- 8 Kemi'ané tumini miwata'íitiwa 'awie
yamemíteyurienikí hipati kemítinake,
miki 'itsí mariweme makwe'e puyu'erie,
matsi miki kemítiyuriene naití yapítikiyíne.
- 9 Kemi'ané mireiyehiwirie 'axamutayí miki
naki'eriya pukaxexeiya,
kemi'ané 'axamíraniuwe kareiyehiwirietí
hamiku pikahexeiya.
- 10 Kemi'ané mítimaiwe xeiniukiyarikí peu'ena,

m̄ika'uka'iyanita tsepa xeitsienituyarimexia
muweiya m̄iki p̄ika'anu'ena.

- 11 Kem̄'ane mayu'eriya kemi'ane mitamieni kanikuwauneni,
peru xeime panin̄'aiyarieni matsi waikawa mitirikaiye.
- 12 'Aixia p̄i'ane hutse x̄ika 'anukunake mayu'eriya yuniwema munawaiyarie,
keyuri 'atsimikatimate x̄ika ranukunake.
- 13 Kem̄'ane 'aixia tixeiyariet̄i 'axamiti'aneki mitiwarakapitiwa,
yuheyemek̄i tīriyamama 'axamepī'itiarieka.
- 14 Xika 'imieri 'utsutiani haa manutanama manuta'una hepai pitikiyine,
matsi 'aixia p̄i'ane mitihayewani 'axatiyurieneti.
- 15 Yawé 'ik̄i hutame pu'uxiwe'erie:
hetsiena mirahiiwa x̄ika 'uxinarieni 'aixia p̄ika'ane
hetsiena mikarahiiwa p̄ita x̄ika 'anutahiiyani.
- 16 Mika'uka'iyanri x̄ika 'atsikatimaika tsepa tumini mexeiya,
pikayiweni mitimaiweniki mi'ayumieme minaneniki.
- 17 Hamiku yuheyemek̄i p̄itiuyukanaki'erie,
kepauka 'uximatiarika mexeianitsie yu'iwa hepai pitimaika.

- 18 Te wi m̄ikatimaiwe yapitayini xeime
hetsiemieme mirayukatuaniki,
m̄iki xeime hetsiemieme rapiti payeika.
- 19 Kemi'ane minake 'axam̄itiyurieneniki m̄iki kan-
inakeni muyutamieniki,
kemi'ane kwinimieme miraniuwe tenieya
manutatsanarieniki kanikuwaneni.
- 20 Kemi'ane mitiyukwamana hatsuaku 'aixia
'it̄iarieti pika'ayani,
kemi'ane miti'itawa tsiepire hetsiena kati-
nahiiwani.
- 21 Kemi'ane temaiki katiyu'aitiariniakame mex-
eiya m̄iki p̄irahiweritiaka,
xīka mipai 'anekame hexeiyani temawierika
pika'ukaxeiya.
- 22 Waikawa yu'iayaritsie xīka yutemawieka 'uaye
hepāi kani'aneni,
kepauka pemikayutemawieka 'awaiyaritsi-
eta pepuwerani.
- 23 'Axateyuruwamete tumini meminaki'erie
tixaítiki 'awie yameteyurienike,
'itsikate niuki tutunime xeikia mekani'enieka
tumini memani'iweki.
- 24 Kemi'ane mitimaiweniki mi'ayumieme mexeiya
waikawa kaninaki'erieka,
m̄ikayuwairiya hipame muwaparewieniki
'atsipikatimate ketita mireuyehiwa.

- 25 Temaiki mik'a'uka'i yari yupaapa xeikia
pihaxiatiwame,
yaxeikiata yumaama kani'uximatiaka.
- 26 'Aixia mitiuka'i yari xīka 'anutahian i 'aixia
pīka'ane,
yaxeikiata 'aixia pīka'ane 'aixia mitiuka'i yari
xīka 'ukuwaxian i heitseriekameki
'amuyeikaki.
- 27 Kemi'ane mitimaiwe 'etsiwa xeikia pitikuxata,
kemi'ane mitiuyemate mik'i yapauka yuhetsie
pīkatikupitiwa.
- 28 Matsi 'axamitiyuriene yutemawieti timaiweti
payani xīka kayuwati tiuyerini,
xīka tiuhayewa yutetaki matsi timateti
pī'eriwani tsepa 'atsimikatimate.

18

- 1 Kemi'ane yuxaitame xeikia mayu'eriwa yuhet-
sieme xeikia pitikuwaune,
naime 'ixatsi 'aixia mi'ane hepaitsita
puyeha'ariwe.
- 2 M̄ikayuwaīriya teiteri muwaparewieniki
pīka'inake meitimaitiyeikaniki,
pinake xeikia 'etsiwa kemitiuyemate
mitikuxatani.
- 3 'Axamitiuka'i yari 'axapiraxaxatsiwa xeikia,
tewiniarikaya xeikia hetsiena puxuawe.

- ⁴ Tewi mitimaiwe niukieya haramara 'amatiyewa
 'emeukatewa hepai kani'aneni,
 meta haa 'aki'utia muhane hepai kani'aneni
 kemi'ane mitimaiwe.
- ⁵ 'Aixia pika'ane xika hetsiena mirahiiwa 'uxina,
 meta 'aixia pika'ane xika heitserie mexeiya
 hetsie pita rahiiwani.
- 6 Mikayuwairiya teiteri muwaparewieniki
 'axa'anemek i xeikia putaniuka,
 yutetaki xeikia 'axaputaine mitamierieniki.
- ⁷ Tewi kenametimate mutaine mik i yuwiniyaritsie puyutahiani,
 yuteniki kem i tukuxata mik i yak i xeikia
 pirayani.
- ⁸ 'Axaniuki witsikatini'eniiriikini 'aixia ma'aneni
 hepa i,
 mik i rataita paiti kaniye'axeni.
- ⁹ Kemi'ane miyi'iraxie mikati'uximaya,
 kaniyutaxewireni xeime miraka'una
 hamatia.
- ¹⁰ Yawé kawi 'amutewi hepai kani'aneni,
 hetsiana mekaniutinanautsani heitseriemeki
 yamemitekahu memitawikweitsitiarieniki.
- ¹¹ Kiekari mitirikaiye mukurarutiarie hepai katin-
 imaika xiku tita waikawa mirexeiyaki,
 meta kuraru 'amatititi mikayu'unania
 hetsiena nunuwame kani'erieka
 kemirexeiyaki mixiku.

- 12 Muyuta'ire yukimana kaniyutaxitiamiki,
kemi'anetixaiti mikarayuyeitia 'aixia tixeiyarietii kanayetiariemiki.
- 13 Mika'uka'iyari kaniyutewiyatsitimiki,
xīka 'aixia kati'enaweti waruta'eiya.
- 14 Yuwairiyati kemitiuka'eniwa kananayewemiki
mitikuye,
¿matsi kemianeta mukayuwairiya
keranayeweni yuhwerieti?
- 15 Kemi'anemitiuyemate yu'iyaritsie katinimai-weni,
memitemaiwawe mitiuyemaikaki
mekanikuwaitiwensi.
- 16 'Imikieriki naitsarie kiteneitsie
katineuyepierikeni,
meta yaxeikia teiteri memimamariwawe
yukitenietsie mepi meteheuyepirieni.
- 17 'Itsikame hixie kemiane matiari mieme maniuka kename 'axakatiuyuri 'utaiti,
peru hipatita mekani'axiakuni memunenierixi yame'utiyuati kename 'axatiuyuri.
- 18 Kakaiyari 'imieri mayetirikaiye kaneutiparitiwani,
'imatirieka pihekare kemiane heitserie mex-eiya.
- 19 Matsi pukwaniwe ta'iwa teminitianiki keyuri
kiekari naitsata heunatikaime,

kepauka tewi mitiyuxaneta tepia 'itupari
warita mutuika hepai 'aneme kanexeiyani
yu'iyaritsie.

²⁰ Tewi pihiñe tita mítikuxataki,
meta putahuxariwa yatikuxatati.

²¹ Neni tirkariya kanexeiyani tukari mirapiti'aniki
meta miranawairieniki,
'apepirapiniyarieni 'ateniki kepemutayi.

²² Kemi'ane yu'iya mukaxeitewa temawierika kanikax-
eiyamiki:
Yawé 'inaki'erieti mítiyetuiriki.

²³ Tixaítí mikarexeiya katiniku'iwawani,
xikuta kanita'eiyamiki 'ihekati.

²⁴ Mekanixuaweni hipati hamikutsixi
'axamiraku'anetsie memumatsi'atianiki,
hipatita hamikutsixi mekanixuaweni 'aixia
mete'u'iyariti keyuri 'a'iwa.

19

¹ Matsi 'aixia pi'ane tixaítí karexeiyati peru 'aixia
tikamieti,
keyuri kayuwairiyati teíteri muwa-
parewieniki meta 'axatiniukiti.

² 'Aixia pi'ane pekareutamaiweti xika petiut-
sutiáni,
kemi'ane muyutimexiítiani míki
puyutewiniáni.

- 3 Tewi m̄ika'uka'iyariki 'ayumieme yuhuye
peuyeh̄ipa,
meta Yawé hetsiemieme puyeha'awe.
- 4 Kemi'ané mixiku hamikumama
mekaniyumiireni,
matsi kemi'ané tixaítí mikarexeiya hamikuya
piku'eiri.
- 5 Kemi'ané 'uniereme tuyuxata tiku'itawatí miki
katinika'enitsitiariemiki,
yaxeikiata kemi'ané miti'itawa
piküreuyeh̄iwiyarieni.
- 6 Xikutsixi waikawa hamikutsixi mekaniwareux-
eiyani,
yunaití teiteri mekaniwatemawikuni 'etsiwa
'imikieriki.
- 7 Kemi'ané tixaítí mikarexeiya 'iwamama
mekanixani'erieka,
matsiri hamikumamatití mepikahenuku'erieni.
Tsepaneti miwakuwaune memiparewieniki,
hawaiki pikawarekaxeiya.
- 8 Kemi'ané timaití 'amuyeika miki yukimana
yu'iyaritsie kaniyunaki'erieka,
kemi'ané yuhetsie mitimaiwe 'aixia
pitiyeyani.
- 9 Kemi'ané 'uniereme tuyuxata tiku'itawatí miki
katinika'enitsitiariemiki,
kemi'aneta miti'itawa miki
kanika'unariemiki.

- 10 M̄ikayuwairiya hipame muwaparewieniki 'aixia p̄ika'ane witsim̄itiuye'anetsie mayekaniki,
meta 'aixia p̄ika'ane wāriyarika miti'uximaya te'aitamete memanuyetei mitiwata'aitianiki.
- 11 M̄itimaiwe heitseriemeki yakatinikamieni katinyukanenimayaka,
matsi witsim̄itiuka'iyari kaninenimayaka kemi'ane 'axamiyuri.
- 12 Maye mahiwa hepai kani'aneni ti'aitame haxiaya,
kepauka miki muyutemawie 'ixa m̄ihatuiyarie hepai kani'aneni.
- 13 Temaiki 'axam̄itiuka'iyari yupapa
kanihiweritiaka,
'uka muwikie mayu'eriya haa m̄ikatsuke hepai yikina katini'uximatiaka.
- 14 Kii meta tumini rapaapa katinaku'eiririemiki,
'uka m̄itimaiwe Yawé 'imikierieya kinaya het-siemieme kanihikitini.
- 15 Kemi'ane miyi'iraxie kwinimieme katinikuneni xeikia,
meta kaniyehaakam̄ineni.
- 16 Kemi'ane 'iniari niukiyaritsie yam̄itikamie miki yuhetsiemieme kaneye'atiaka,
matsi kemi'ane mitixani'erieni kanim̄imiki.

- 17 Tixaítí mikarexeiya xíka tumini pe'umini Yawé pekaniniítíaka.
 Míki Yawé pumerakapitíani 'aixia kepemitiuyuríki.
- 18 'Aniwe keneheitseritíaka mexixi 'akuxi yu'ixatsitíariní, matsi pepíka'iparewieka miminiki peka'ita'ixatsitíayu.
- 19 Kemi'ane mayu'eriya waikawa katínika'eniexiamíki 'uximatíarikaki, kemi'ane minitíamíki matsi waikawa piye-haxiatíani.
- 20 Kemi'ane 'ixatsi mi'enie kaniyuwairiyani 'aixia mititahíawarieníki, matsi waikawa timaiwetí kanayeimíki.
- 21 Tewi waikawa puyu'iyaritia yu'iyaritsie yamítiyurieníki, matsi 'imatírieka Yawé kemitinake yapitiyíni.
- 22 Yunaití teiteri mekanitakwewieka kemi'ane wa'enietí muwatanaki'erieníki, matsi 'aixia pi'ané tixaítí mikarexeiyani keyuri ti'itawati.
- 23 Yawé 'ayemakati xíka 'uyeikani tukari kaniukaxeiyamíki, hamatíana 'akaniumyeikamíki 'aixia 'iyari meta katiuka'eniwati.
- 24 Miyu'iraxie xakítsie xeikia kaneukamemeni,

matsi 'akuxi kaneiyehiaka mìramikiwaniki
yuteta paiti.

- 25 Kemi'ane mìtiyukatawe'erie ke'ukuweiyaxiāni,
'ana 'atsimikatimate kemireuyewetse
yamìtiyurieniki niereme yapiretimani,
kemi'ane mitiuyemate keneutaheitseritia
'ana tiuyemaitia kanayeimiki.
- 26 Kemi'ane yupaapa mìtinawatsiriwa meta yu-
maama takwa paiti manuyehiipa,
miki temaiki mika'uka'iyari meta
mika'uyukatewiya kanihikitini.
- 27 Temaiki, xika ne'ikitsika peka'u'enieni,
'ixatsi 'aixia mi'ane pekaniku'eirimiki.
- 28 Kemi'ane 'uniereme yuxatatit mìtiku'itawa miki
tita mitiheitserie kaninanaimaka,
'axatiyuruwame teta kanayeneikani tita
'axamiti'ane xeikia.
- 29 'Iwaiyi kaniha'aritsieka mitiuyukatawe'erie
hetsieme,
mikayuwairiya teiteri muwaparewieniki
kanikuweiyaxiamiki.

20

- ¹ Xika winu 'anu'ieni ka'uka'iyariti payani,
yaxeikia nawa xika 'anu'ieni teiteri
piwaxamurieni,
xewiti 'ieti timaiweme hepai pikatiku'eriwa.

- ² Ti'aitame kepauka m̄iha'a maye muyutahaxiat̄iwa hepai kani'aneni,
kemi'ane miyehaxiatiani tukarieya pukweriwa'aneni.
- ³ Kemi'ane haxia minitiawe 'aixia pirahia waria, matsi 'axamit̄iyuriene yutemawieti pitsutsutiwame.
- ⁴ Miȳiraxie kepauka mikatakwetsana pikaka'eni, kepauka 'itsanaxa maye'ani pireuyehiaka Peru pikarexeiyani.
- ⁵ Tewi kemitiku'eriwa haa 'ameukateewa hepai pi'ane, matsi kemi'ane mitimaiwe yapauka peitimait̄yeika.
- ⁶ Yum̄ireti mipai meputiyuane kename 'ahetsie metewiya, ¿kemi'ane piyiwe tewi 'aixia mitiuka'iyari mitaxeiyaki yuri miti'eririekakik?
- ⁷ 'Aixia katinixeiyarieka kemi'ane 'aixia 'anemekik 'amuyeika, Niwemama yupaapa hepai meteyurieti 'aixia mekani'itiarieka.
- ⁸ Kepauka ti'aitame yu'uwenitsie 'amayerini wataxanetake, mikik 'ana xeinieriyariki tinaime 'axamit̄i'ane katinaku'itiwani.

- 9** ¿Kemi'ane mipai pitayini:
 «Ne'iyari kani'ityaka 'axamiti'ane
 katiniumaweni»?
- 10** Tiwiwitiwame 'axami'ane meta 'iniaritsie
 mitiyukwamana:
 miki tihutame Yawé pitixani'erie.
- 11** Ikí temaikí kemitiyuriene teiteri yamepitamate,
 kemitiyuriene yemekí xika 'aixia ti'aneni yati
 hawaikí.
- 12** Tanakateki temeu'enanaki meta tahixiteki
 temeuneniereniki,
 miki tihuhutame Yawé katiniutiwewieni.
- 13** Pekuneti xeikia tixaítí perexeiyati pepika'ayani,
 matsi pita peti'uximayati 'ikwai pekanex-
 eyakamiki 'anayuhayewame.
- 14** Tinaweme mipai kanaineni: «Tixaítí
 pi'katiyunaki'erie 'utaiti»,
 matsi 'arikeketa mipai kanainemiki 'aixia
 pi'ane.
- 15** Huru waikawa kanixuaweni meta tetexi
 witsi'aneneti,
 matsi waikawa piraye'axe timaiweme
 'ixatsieya kemaniyine.
- 16** Xika xeime hetsiemieme pera'akatuani
 kemi'ane pemika'imatsiemieme,
 tixaítí pepititawawayarieni pemitiyetuaniki
 'akamixa 'emutsuye paiti peka-
 neuyehiamiki.

- 17 Tewi mítitawa witsira'anekame pítikwa'a
xeime tiu'itaiyaka,
matsi 'imatirieka mikí tewi kanitahinimiki
xiekari 'axami'ane tetana meutawiwieni
hepái.
- 18 Kepemítíti'a'iwiyaniki kene'enieka
memitemaiwawe wa'ixatsika,
matsi pemiyíwekaxianiki waikawa
mirayukwitinetsie.
- 19 Kemi'ane niukiperai mihiíki tinaime piraxatawe
teiteri memitehetimaniki,
kemi'ane waikawa memutiniuka wahamatia
pepíka'axewiriyani.
- 20 Kemi'ane yupaapa yumaama wahepaitsita 'ax-
amutaine,
mikí kanimimiki yemeki yíwipa
kaniyuhayewaki.
- 21 Tita pemíra'iwaxí pekati'uximayatí,
'imatirieka temawierika pepíkahexeyani.
- 22 Hatsuaku mipái pepíkahaineni:
«Yanepírekapitiani mikí 'axaminetsi'uyuríki». Yawé yuri ketine'eririeka mikí pumatsi-parewieni.
- 23 Yawé tiwiwitíwame 'axami'anene meta
'iniaritsie mitiyukwamana,
mikí tihutame Yawé pítixani'erie.
- 24 Tewi kemítimie Yawé kaniwitiximeni.
¿Tewi yukímana yuhuye keretimani?

- 25 Pukweriwa'ane xīka Yawé hixie kename petiyetuani hetsiana timieme pehaiti, matsu 'arikeke xīka yapekatikayani kepemu-tayi 'aixia pīka'ane.
- 26 Ti'aitame mītimaiwe t̄iriku manuyexiriwa hepā pitiyuriene, miki 'axateyuruwamete murinata hepā kani-wareuyetixini.
- 27 Tewi 'iyarieya Yawé kixemeya kanihīkitini, temitemaiwaweniki tahetsie ketemi'anene meta tataita.
- 28 Nenimayatsika meta titi yuri mīraine ti'aitame kanitirikariyani, miki tiyukanenimayati xeikia yu'uwenitsie kanayeixani.
- 29 Temari witsikememiteheu'erie miki kaniwatirikariyatini, meta 'ukirawetsxi yamemitekahu miki wamutuxaiya mīixa wiyari memu'uwa kaniwa'iniaritini.
- 30 'Iwaiyi mītiyukukuine pu'uaye meta 'aixia kamaniyurimiki, xīka pekuweiwani matsu 'aixia pekaniyīmiki 'a'iyaritsie.

21

- ¹ Ti'aitame 'iyarieya 'aki'utua haa muhane hepā kani'aneni Yawé yatin'iakaku, 'itani'awakaku miki hakewa meinake.

- ² Yunaiti teiteri 'aixia meteyuriekame
mekaniyu'erieka,
matsi Yawé pitatsixeiya ta'iyaritsie
ketemiteyuriku.
- ³ Kepauka teiteri kemitiheitserie yamemiteyurie,
miki Yawé pinake keyuri mawari.
- ⁴ Kemi'ane mitiyukatawe'erie yu'iayaritsie meta
timaiweme muyu'erie,
meta 'axateyuruwamete wahepa i xika
tiyurieneni miki 'axamiti'ane pitihiki.
- ⁵ Kepauka 'aixia mitiuyu'iayariti: 'aixia pitiyini,
kepauka mexiwa mitiuyurieni: 'axapitiyini.
- ⁶ Itarikaki xika tiukaxeiya waikawa
pitiparike yapauka haiwitiri hepai peru
pimiyawiniyari hepai.
- ⁷ Memiteyukananaima yikimana
mekaniyuka'unakuni,
memikayuwairiyaki heitseriemek
yamemiteyuriekaki.
- ⁸ Kepauka tewi 'aixia mikatiuyeika huyeya tuniti
payani,
matsi kem'i'ane heitseriemek 'amuyeika
huyeya kanixeura i yen.
- ⁹ Matsi 'aixia kati'ane 'etsi'uyeyeukaku mayekani,
keyuri kii 'apameta 'uka mayu'eriya hamatia.

- 10 'Axatiyuruwame 'axamiti'anetsie xeikia
 kaniyu'iyaritiaka,
 hatsuaku 'aixia tiyurieneti pika'ayani yuhepa'i
 tewi hetsiemeime.
- 11 Kepauka 'axamitiuka'iyari mitika'enitiarieni,
 'ana mitiyukatawe'erie yapiretimani,
 kepauka mitimaiwe mi'ixatsitiarie,
 'ana mikatimaiwe yapiretimani.
- 12 Heitseriemek i yamitikamie 'axatiyuruwame ki-
 iya kanixeiyani,
 meta kemitika'unarieni kanixeiyani.
- 13 Kemi'ane tixaiti mikarexeiya mika'enieni
 ra'iwawakaku,
 mikitatsiere yaxeikia petatsuani 'anari xewiti
 pika'ita'eiya.
- 14 'Awie 'imikieri xika pe'utuituarieni haxia
 kaninitiaweni,
 'ana kwitiwa pekaninitiarieka
 kepemitiha'akai.
- 15 Tewi heitseriemek i yamitikamie pinake
 muyutemawieka kepauka hipati hepaina
 memiteyurie,
 matsi 'axatiyuruwame kanimaka xeikia.
- 16 Kemi'ane mitihayewa 'aixia tiyurieneti
 yuhuyeta,
 miki yapauka mikite watsata
 kaniyuhayewamiki.

- 17 Kemi'ane 'ixiarari minake tixaiti karexeiyati payani:
 winu xeikia minaki'eriki meta witsimtiu'iatika mik'i hatsuaku waikawa rexeyati pikahayani.
- 18 'Axamitiyuriene 'aixia mitiyuriene hetsieme
 katinayukatuamik'i,
 tiyumiekame meta tinawayame mepitehayukatuani teiteri 'aixia
 memite'u'iyari wahetsieme.
- 19 Matsi 'aixia pi'ane makumawetsie pemukan
 'axaita,
 matsi 'aixia pika'ane 'uka miha'a meta
 mayu'eriya hamatia pemukaniki.
- 20 Timaiweme kiitana waikawa witsipi'tiuye'ia
 meta xikutiriya pitihine,
 matsi mikayuwairiya muwaparewieniki
 hipame katinitsewiximaka.
- 21 Kemi'ane heitseriemeki yamitikamie meta
 mitiyukanaki'erie,
 mik'i tukari kanikaxeiyamik'i, 'aixia ti'aneme
 pitikaxeiya meta 'aixia piraxaxatsiwani.
- 22 Mitimaiwe memitirikawi wakiekaritsie
 kaniye'amik'i kaniwara'iwanik'i,
 meta wa'ixumeri kananuta'unaxiamik'i
 ka'uniweme mik'i memi'eriekai.
- 23 Kemi'ane miyukweriwayurie kemitikuxataki,
 mik'i hatsuaku hipati mepika'i'uximatiani.

- 24 Mitiyukatawe'erie miki puwatewiyat sitia
hipame meta pitiuyuriya,
meta kemitiyuta'ireki xeikia hipame 'axa-
puwayurie.
- 25 Miyu'iraxie hiwe'erikaki kanimimiki,
mikati'uximayatamikiki,
- 26 tukariki xeikia kanaka'i yuniwani tihewe'erieti,
matsi heitseriemeki yamitikamie katiniyetu-
aka 'iyarieya ya'anekaku tixaiti katiwakw-
erieti.
- 27 Yawé 'axateyuruwamete wamawari
pixani'erie,
meta tsiere kepauka 'axa'anemeki mawari
memiyetua miki pixani'erie.
- 28 Kemi'ane 'uniereme muyuxata ti'itawati miki
kanika'unariemiki,
matsi kemi'ane yuri mitikuxata
kemitiunierixi pupitiarieni yamitayiniki
kemitiunierixi.*
- 29 'Axamitiuka'iyari kemitiyuhiawixi kename
'aixia 'ane putaine,
matsi tewi heitseriemeki yamitikamie
kemitiuyeikaki kaniyuti'eriexiamiki.
- 30 Tewi kemitimaiwe Yawé hixie tixaiti pikatihiki,
meta tiuyemaiti, 'ixatsitaweti tixaiti pikatihiki
kemutaine.

* **21:28 21:28** Yatini kemi'ane mi'enie pukumaweriyarieni yuheyemeiki.

31 Yukawayu kanikuha'aritiwani kuyaxa 'imieri-yari tukaritsie mieme,
 matsi kemi'aneta mirayu'iwa Yawé
 yatipitiakaku pírayu'iwani.

22

- 1 Matsi 'aixia pi'ane pemumatiwaniki 'aixia petiuka'iyariti,
 keyuri huru meta pírata waikawa pehexeiyati xeikia.
- 2 Mixiku meta tixaítí mikarexeiya miki yaxeikia mepi'anene,
 miki yuhutame Yawé kaniwarutiwewieni.
- 3 Kemi'ane mítimaiwe 'axamiti'ane katinixeiyani miki 'ateewa puyeyeika,
 matsi mikatimaiwe mana kaniuyeyeikani 'ayumieme pítiuka'eniwa.
- 4 Tixaítí pekare'ayeitiati Yawé pe'ayemakati mipai pekatinipitiariemiki,
 waikawa pepirexeiyani 'aixia pepírahiawariwani meta tukari pepupitiarieka.
- 5 'Axateyuruwamete wahuyeta xuya puxuawe meta winiyari,
 matsi kemi'ane yutukari mi'iwiya mana píka'uyeyani.
- 6 'Aniwe 'etsimuyumate kenekuxaxatiwani huye 'aixia mi'ane,

kepauka 'ukiratsi mayani hatsuaku
pika'iku'eirieni.

- 7 Tixaítí mīkarexeiya xiku katiini'uximayatsiriwametini,
waíriyarika mekateniwa'uximayatsirieka
memítewarapinirieki.
- 8 Kemi'ane 'axa'anekameki muka'etsa mīki
'axati'aneme katinika'itsanamīki,
Yawé ha'atí yu'itsíki kanika'unamīki.
- 9 Kemi'ane mitiyukanenimaya mīkita Kakaiyari
'aixia kaniyuriekamīki,
tixaítí memíkatehexeiya mitiwamikwaki.
- 10 Keneuku'eiri kemi'ane mitiyukatawe'erie 'ana
'imieri pukumawere,
'ana kayuwati pitamare tierika meta tewiyarika.
- 11 Kemi'ane yu'iayaritsie miti'itiya mitinaki'erie
mīki kanipitíarieka 'aixia miti'aneki
mitaniunīki,
mīki ti'aitame kanihamikutani.
- 12 Yawé mitimaiwe pi'íwiya kemi'ane waikawa
mitimate,
matsi kemi'aneta miti'itawa niukieya
kani'uxiwe'erieka.
- 13 Muyu'íraxie mīpai kaniutaineni: «Maye takwa
peyeika,
mana kaye'utia netsihetatsana».

14 'Uka hipati memikumaïwa tenieya miki putsu
 'emeukatewa hepai kani'aneni,
 mikita muwa kaneukahiiyamiki kemi'ane
 hamatiana muyutaxewire Yawé
 'ihekakaku.

15 'Axamitiuyurienikí yutemawieti temaikí hetsie
 kaniyekani,
 matsi kiyeki kuweiwati ti'ikitiatiarieti 'ana
 piretimani.

16 Xíka tixaítí mikarexeiya petiunawatsirieni xiku
 pehayeimiti,
 xíka waíkawa 'imikieri xiku petikumikwani,
 matsi pita 'akimana tixaítí pekarexeiyati
 pepa'ayeitiwa.

Xeitewiyari heimana tamamata niukite memitemaiwawe kememutiyuane

(Temai 22:17–24:22)

17 Memitemaiwawe waniuki kene'enieka yemekí
 kememutiyuane,
 'a'iyaritsie 'aixia ketineu'ahíawi kene-
 matikihíawe ne'ikitiarikatsie.

18 Matsi 'aixia kani'aneni pemeixeiyani 'ataita
 paiti ne'ikitsika,
 meta pe'ikuxatatí witsi'anemeki.

19 Yawé hetsie yuri ketine'eririeka,
 'ekí nekamatiniuta'ikitiáni 'íki tukaritsie.

20 Ne nematsi'uti'utíri xeitewiyari heimana tamamata
 xatsikayari,
 mana niuki kanayehuni temaiwawemete
 wa'ixatsi.

- 21 'Iki niuki yuri maitika kametinita'ikiatiamiki
pe'ihiwe'eriekaku,
kimana 'aixia pemitiwata'eiyaki kemi'ane
memetsita'iwawiya.

Xewi

- 22 Tixaítí mikarexeiya pepikananaimaka, miki
tixaítí mikarexeiyaki,
meta 'itsíkate wahetsia pepikawaxanetani
miki parewiya mekanueyehiaka.
23 Yawé tixaítí mikarexeiya hetsie kanitanuamiki,
kemi'ane naime mitinawairieni mikita naime
pitinawaiyarieni.

Huta

- 24 Teiteri memiteyukananaima
pepikawahamikutaneni,
meta memayu'eririya wahamatia
pepika'uyeikani,
25 nika ke'axamemiteyuriki pewaruta'ike,
'ekita nika winiyaritsie wahepaí pe'ahiani.

Haika

- 26 Mirapine hetsiemepepikare'akatuayani,
meta pepikarapika xeime hetsieme,
27 'eki xika peka'iyemanani ketitaki
pemirekapitiani,
pekaninawaiyariemiki naime 'ahupume.

Nauka

- 28 Pepika'ikupatani kwie 'iniariyari meripaiti
mieme,
kememite'u'iniaritaxi tatutsima meripaiti
miemetexi.

Auxiwi

29 ¿Tewi xeime yemeki 'aixia mitiu'uximayata petixexeiya?

Miki te'aitamete wahetsia piti'uximayaka, teiteri memikamatiwa wahetsia pikati'uximayaka.

23

'Ataxewi

1 Kepauka ti'aitame hetsia pemitikwani, kwiyemeki keneu'a'iwiya ketita 'ahixie mirapine.

2 Xika kwinimieme peti'akwaiwieka, yapauka pepikatikwaka.

3 Ikwaiya witsimi'ane pepikahiwe'erieka, matsi mik'i ikwai kwamanarika kanihikitini.

'Atahuta

4 Pepikati'a'uxitiaka xiku pemayaniki, kwinimieme pepikatihiwe'erieka.

5 ¿Kamitsi pemixeiya petiyiwe?, matsi pumawe. Wa'ati wa'anate manexiani hepai mekani'aneneni, mik'i mekananiwixiakuni xeikia kwixiri wa-hepaei.

'Atahaika

6 Mexa 'aurie pepika'utiyeixani xeime tewi mitiukakwerie hamatia, meta 'ikwaiya witsimi'anene

pepikahiwe'erieka,

7 mik'i kanihikitini 'axatiyukihaweti mumatsi'inie,

mipa'i kanitayimik'i «ketinekwaka ketine'ieka»,

matsi 'iyarieya yaka'anekaku pumatikihawewe.

- 8 Naime pekatinanatihayamiki ketita pem*it*iutikwai,
'eki kepemitiitatia tixaiti pikarayani hetsien-
amieme.

Atanauka

- 9 Mikayuwairiya muwaparewieniki hipame
pikaheuyewetse pemi'ixatsitiaka,
'anari miki matsiyuriyati kanayeimiki tsepa
'ixatsi pemikuxaxatiwa.

Tamamata

- 10 Pepika'ikupatani kwie 'iniariyari meripaiti
miemete kem*it*iu'in*ia*tsie,
tiiri nutuite wakwie pepikawanawairieka,
11 matsu waikawa kanitirikaiyeni wahetsie
nunuwame,
miki wahetsie kanitanuamiki
pemikawatsewiximaniki.

Tamamata heimana xewi

- 12 'Aixia ketineu'ena 'a'iyaritsie meta
kepemiti'ikitiarie,
'ana pemitimaiweniki naime yapepiretimani.

Tamamata heimana huta

- 13 Temaiki peheitseritiati pepika'ihayewani,
tsepa pemikuwaxia mikiki pikamini.
14 Matsi yaperehiaweti keneukuwaxia,
miki mipai katiniyutawikweitsitiamiki mikite
watsata.

Tamamata heimana haika

- 15 Neuxei temaiki xika petimaiweti 'a'iyaritsie
pe'ayani,
nete ne'iyaritsie neyutemawieti
nekanayeimiki.

16 Yaxeikia waikawa netaita paiti nekaninetemaw-
iekamiki,
kepauka 'akimana 'aixia pemitikuxata
kemireuyewetse.

Tamamata heimana nauka

- 17 A'iyaritsie pepikatihiwe'erieka 'axateyu-
ruwamete waikawa kememiteheuxeiya,
matsi pita Yawé pe'ayemakati meta
pe'akwerieti yaketinekamieni yuheyemekí.
18 Mipai peti'atemawieti pe'ukiratsiti pepimini,
titaki pemita'ikwewa miki hatsuaku
pikaka'unarieni.

Tamamata heimana 'auxiwi

- 19 Temaiki, kenene'enieka meta waikawa ketine-
maiweni,
'ahuyeta heitseriemekí keneumieni 'aixia
petiyurieneti.
20 Kwinimieme memiteyu'iwawie wahamatia
pepika'uyeikani,
meta kwinimieme memiteyukwaiwawie wa-
hamatia,
21 kwinimieme memiteyu'iwawie meta
kwinimieme memiteyukwaiwawie miki
tixaiti mekatehexeiyati mepakine,
memiyi'iraraxiekí 'ixuriki tsatsanime
mepanakatixiani.

Tamamata heimana 'ataxewi

- 22 Kene'enieka 'apaapa mumatsi'ayexe,
'amaama pepika'uxieka kepauka waikawa
mitseiyeni yuwaiyaritsie.
23 Tita mitiyuri meta mitimaiweniki mi'ayumieme
'ahetsie keneupitia,

meta pemiheitseritiariekaki meta pemeiti-maitiyeikaniki,
meta pepika'itsewiximaka.

- ²⁴ Temaiki yamitikamie yupaapa waikawa kaniitemawieritiaka,
meta kemi'ane yuniwe timaiweme mexeiya kaniyutemawieka.
²⁵ Mekeyutemamawieka 'apaapa meta 'amaama, miki mematsi'utinuiwitaki.

Tamamata heimana 'atahuta

- ²⁶ Temaiki, yakenetineutahawi 'aixia peti'akihiwet 'a'iyaritsie pemumieniki, nehuyeta keneumieni pepikaheuyewautseni.
²⁷ Kariki 'uka tuminiki miyuwitinia putsu 'emeukatewa kanihikitini,
meta 'uka mika'a'iya putsu 'amuwakuyewa kanihikitini.
²⁸ Miki 'uka 'ukitsi muwahupie tinawayame hepai kaniyianeni,
miki 'ukitsi yi'iitama wahetsie memikatewiyaniki xeikia puwakuwaune.

Tamamata heimana 'atahaika

- ²⁹ ¿Kemi'ane piwahetsiemieme hiwerika?
¿Kemi'ane mepite'uka'eniwani?
¿Kemi'ane piwahetsiemieme 'imieri?
¿Kemi'aneta niukixiya piwahetsiemieme?
¿Kemi'aneta yakı xeikia mepite'uka'eniwani?
¿Kemi'aneta puwahetsiemieme hixite mukuyuyuawi?
³⁰ Kemi'ane puteyu winu mayema mika'utatuaya,
meta kemi'ane mikatihayewa hehekwame manu'ieniki.
³¹ Pepika'aku'iwiyani winu kemi'aneki,

- meta tekixita yemati kemitiumerikaki,
 meta tsepa witsikemuki'iare,
- 32 kariki mikí kuu mayu'eriya mirakeni hepaí
 kani'aneni,
 'imatirieka mirakenitsie kukuiniyaki
 katinamiemiki.
- 33 'Ahixiteki yíki ti'aneneme pepítixeiya,
 'anari 'axapetiyukihia weti pekanayeimiki.
- 34 Haramara hixíapa muhauxime hepaí
 pepítíamaika,
 meta kanuwa ni'awame hepaí pepiyianeni
 peheuyuyehiati.
- 35 Mípaí peputaineni: «Nepeutiweiyaxia, matsu
 pikanetsihekwinixi,
 Nekaneutiweiyaxiani, matsu
 pikanetsi'ukukuine.
- Kepauka pemanutaniere mípaí pepítí'erieni,
 tawarita nepikuwauni 'etsiwa
 nemenu'ieniki».

24

Tamamata heimana 'atanauka

- 1 'Axateyuruwamete kememiteyurie meta titá
 memítehexeiya pepíkatihiwé'erieka,
 meta pemuwanikaki pepíkakuwauneni,
- 2 mikí meteyukananaimati xeikia mekaniu'uwani,
 meta hipame 'uximatiarika
 memuwapitíaniki xeikia mekatenikux-
 ataní.

Xeitewiyari

- 3 Waikawa rakumaiti piyiwe kii mutsutiani,
 kepemítiuyemateki kii tenarieya
 peputsutiani.

- 4** 'Aixia perakumaiti 'akiita pepititahiniya,
witsimi'ti'aneneki meta waikawa
miraye'atikaki.

Xeitewiyari heimana xewi

- 5** Tewi mitimaiwe waikawa kanitirikaiyeni,
meta kemi'ane meu'ena matsi waikawa
tirikaiyeti payeixime.
- 6** Kepauka pemi'atamieni kaneuyewe ka
pemi'atimaixianiki,
meta pemira'a'iwaniki yumiireme wa'ixatsi
keneu'eni.

Xeitewiyari heimana huta

- 7** Xewiti tewi 'axamutiyuriene yutemawieti hat-
suaku timaiweti pika'ayani,
meta teiteri wahixie 'aixia mitayini pikayiwe.

Xeitewiyari heimana haika

- 8** Kemi'ane 'axatiyurimi'ti muyuha'aritia,
miki 'axatiyuruwame katiniteri'wariemiki.
- 9** 'Axamitiyuriene yutemawieti kemikitku'eriwa
'axamiti'ane kanihikitini,
teiteri memiteyukatawe'erie mekaniwax-
ani'erieka.

Xeitewiyari heimana nauka

- 10** Kepauka pemu'uximatarietsie
pemikayuwa'riya,
'eki pepumatsiiki pemikatirikaiyeki.

Xeitewiyari heimana 'auxiwi

- 11** Keniwarutawikweitsitia kemi'ane memikwini
yuheyemeki,
keniwarukunuitia kemi'ane
memite'uka'eniwa mekwiximeti.

- 12 Tsepa m̄ipai pemutaine, «Ne
 'atsinepikatimaikai»,
 Kakaiyari h̄irixia pitimaikai 'a'i yari
 kem̄itiyukih̄iawekai.
 Meta 'atukari mi'iwiya yapitimate,
 m̄iki tewi 'akatinapiniyariem̄iki
 kem̄itiu'uximayataxi.

Xeitewiyari heimana 'ataxewi

- 13 Xiete kenanu'i, 'ek̄i temaik̄i nem̄imatsinaki'erie,
 m̄iki 'aixia kana'aneni,
 yemek̄i witsikatinakakani 'anenitsie xietexi
 waxieteyari.
 14 M̄ipaita katinakakani x̄ika waikawa petimai-
 weni 'a'i yaritsie,
 heitseriemek̄i x̄ika yape tikamieni Kakaiyari
 pimatsiparewieka,
 tit̄a pemititakwewie m̄iki hatsuaku
 pikaka'unarieni.

Xeitewiyari heimana 'atahuta

- 15 Heitseriemek̄i yamitikamie kie pepikahupaneni
 'axatiyuruwame hepai,
 meta kiitana pepikatinanaimaka.
 16 Tewi heitseriemek̄i yamitikamie tsepa
 'atahutamexia mekawie,
 m̄iki kananukukem̄iki,
 matsi 'axateyuruwamete mekanekaxiriweni,
 matsi hatsuaku tawari mepika'anuku'uni.

Xeitewiyari heimana 'atahaika

- 17 Kem̄i'ane metsi'aye'unie kepauka mekawenit-
 sie pepika'atemawieka,
 meta pepika'atemawieka 'a'i yaritsie m̄iki
 mitiuka'eniwaki.

18 Yawé mǐkǐ píka'inakire 'ekì kepemítiku'eriwa,
hikì mǐkǐ hepaitsita Yawé kemitiha'akai
pitihayewa.

Xeitewiyari heimana 'atanauka

19 'Axateyuruwamete wahepaitsita
pepíka'uyeha'aríweni,
meta pepíka'awaíriyani pemuwa'íkeníki
yamemíkatekahu,
20 matsi 'axatiyuruwame tixaití píkatitakwewie,
kemi'ane yamíkatikamie kíxemeya
kanítimíki.

Xeitewiyari heimana tamamata

21 Temaíki, Yawé kenayemakaxeni meta
yaketinekamieni ti'aitame hetsiemieme,
Yawé memu'uxie wahamatia
pepíka'axewiriyani,
22 yapauka xekatenika'eniexiakuni,
'atsipikatimatsíkì tita 'umuramie.

Tawarita kememutiyua temaiwawemete

23 'Iki kanihíkitinita tawarita kememutiyua
temaiwawemete:
'Aixia píka'ane hipame xeikia waparewietí
kepauka 'iwaurika muwewienitsie.

24 'Axamítiuyuri xíka hetsiena karahíiyani ke-
name 'atsikatiuyuri,
'ana yunaití nuiwarite hetsienamieme 'ax-
ameputiyuaneni mǐkì 'itsíkame hepaitsita
meta mekaniti'uxiwe'erikuni.
25 Kemi'ane heitseriemekì mítiaita mǐkì 'aixia
pitixeiyarieni,

'axatiyuruwame hetsie mirah*ia*ki 'ayumieme
pinaki'erawa.

²⁶ Kemi'ane 'aixia mitikuxata yuri mutaine,
miki witsikani'aneni 'itsiya hepai.

²⁷ Awaxa meri keneukuha'arita,
meta 'aixia ketinakuyuri pemaku'etsatsie,
mipai meri petiyurieme 'arieketa 'akii
pepitawewieni.

²⁸ Peti'itawati 'ahepa*i* tewi hepa*itsita*
pepikatikuxatani 'itsikame hixie,
pepikatiku'itawani 'ateniki.

²⁹ Mipai pepikahaineni: «Keminetsi'uyuri miki,
neta yaxeikia nekatinekapiti*iamiki*».

³⁰ Miyu'iraxie mati'etsatsie nekaniuyeyani,
meta 'atsimikatimate kaxie ma'iteiritsie 'au-
rie nekaniuyeyani.

³¹ Xuya xeikia naitsarie kananaye'ukaitini,
meta tupiriya 'etsiya xeikia
kananukanakaitini,
tetexi kuraruyari petaxiriyatikatei xeikia.

³² Kenemirenierixi ne'iyaritsie nepika'inaxi,
netixeiyati mipai nepiretimi:

³³ 'etsiwa peheukukutsiti,
meta 'etsiwa pe'uка'uxipiwei, meta 'atapa
pe'awieti,

³⁴ tixaiti pekarexeiyati pepayani tiyumemiwame
'ahetsia munuani hepai pitiyini,
meta pereuyehiati tinawayame 'ixipara
'akweti 'ahetsia munuani hepai
pumatiyurieni.

Tsarumuni matsu wa:kawa kemitima:we:kai

25

- 1** 'Ikita hipati tawari temaiwawemete kememite'i:ixatsita kanihikitini Tsarumuni meka'utia, 'Etsekiyaxi Kura kwieyaritsie ti'aitame, te'utiwametemama kememiteheka'ikixi.
 - 2** Kakaiyari 'aixia kerahia wariwani tixa:ti miti'awietaki, matsu witsimepi'itiarie te'aitamete kepauka memikaxexe:iya.
 - 3** Te'aitamete kememiteku'eriwa yu'iyaritsie 'at-sitepi:katemate, yaxeikia tepikatemate muyuawi kemeuitewa meta kwieta kemeukatewa.
 - 4** 'Axami'ane pirata hetsie keneuka'iti, mikitsie payeneni tepiaki tiwewiwame mititiwewieniki.
 - 5** 'Axamituyuriene ti'aitame hetsia keneupata, 'ana ti'aitame yu'uweni heitseriemeki miti'aitaniki payeitiani.
 - 6** Ti'aitame hixie mariweme pepika'ayuyeitiwani, meta kwinimieme pepika'utaineni 'ahetsieme:me.
 - 7** Matsu pita 'aixia piyini ti'aitame xi:ka mipai metiutahia:we: «'Ena 'ahurawa kenatiye'a», te:teri memumariwawe wahixie pepika'atewiyatsitiaka.
- Tita pemitiuxei 'ahixiteki,

- 8 yapauka pepikatihekiatani
 mirewatixanetsiwatsie,
 nika 'ahepai tewi,
 yiki 'utayime metsi'utewiyatsitiani.
- 9 'Ahepa*i* tewi hepaitsita 'aixia keneu'ayuri
 ke'axapemutayiki,
 meta xeime 'awie mipai pepikarahiaweni
 mik*i*'axakemitiuyuriki.
- 10 Kapa xewiti metsi'u'enieme
 metsi'utewiyatsitiani,
 'anari 'aixia pepikarahiawariwani.
- 11 Huru manitsana p*irata* tsik*ii*witityaritsie miyetei
 hepa*i* kani'aneni,
 niuki witsimi'ane mipai kani'aneni xika 'aixia
 tiuxatsieni.
- 12 Hanira meta kuka tiwame huruk*i* muwewiya
 hepa*i* kani'aneni,
 timaiweme matsi'utatieu*y* xika yemeki
 pe'i'enieni.
- 13 Ni'ariekame miraye'atiwa 'aixia 'anemeki
 kaniwaxeripitiaka 'iwi hepa*i* kepauka
 muxikanitsie,
 yukutsiyari puwa*ri*irie muyuwairiyaniki.
- 14 Haiwitiri meta 'eka wiyeri mikakaxiriwa hepa*i*,
 mipai tevi kani'aneni kwinimime mutaine
 yakatikamieti.
- 15 'A'inikai pe'ikihaweti kemi'ane kwiepa miti'aita
 kemitiku'eriwa pepipata,

meta petiu'akanaki'erieti petikuxatiti
waikawa katinikemaka.

- 16 Xika xiete pe'ukaxeiya, kwinimieme
pepikatikukwa'ani,
nikahixia waikawa pehenu'ieyu
pe'utihayani.
- 17 'Ahepa i tewi kie yapepikatiyaneni,
kapa 'utiwaipieme metsi'utixani'ereni.
- 18 Kemi'ane 'itsikame hixie mitikuxata ti'itawati
yuhepa i tewi hepa itsita,
miki 'ixipara meta titsuname meta 'iri
manuyemitsi hepa i kani'aneni.
- 19 Kepauka pemi'uximat iariekat sie xika yuri
peti'erieka tewi tiyukwamaname hetsie,
tamé kimieti kemitiyukukuine meta ra'ika
'anumuriti mipai pepiti'amaika.
- 20 Xika muyuhiwerie hetsieme 'utakwika,
winu matsina haiyatsie meuwirieni hepa i
kani'aneni,
yatini maweti muyeikani hepa i kani'aneni
kepauka muha itinitsie.
- 21 Mumatsi'aye'unie xika yehaakamineni ketineu-
mikwa,
meta xika heuharimikini keneuharitia.
- 22 Mipai petiyurieneti pekanitewiyatsitiamiki
ke'axamitiuyuri hepa itsita,
'ana Yawé kametiniyetuiriemiki 'a'iwarika.

- 23 Tayetatsie 'eka mayeneika wiyeri kani'atiwani,
yutenik̄i 'axamemutiyuane tēteri xeikia
mekaniwahaxiatiaka.
- 24 Matsi 'aixia kani'aneni 'etsi'uyeukaku
pemayekani,
keyuri kii 'apameta 'uka mayu'eriya hamatia.
- 25 Haa haitime yikiipitsie 'anatiwakiti manuhareni
hepai,
kani'aneni niuki 'aixia manuyine 'ateewa
paiti mieme.
- 26 Haixa muwaikarie meta haa putsuta mieme
mu'uayemarie,
hepai kaniyimiki tewi heitseriemeki
'amuyeika kepauka 'axamitiuka'iyari
mitaweranariyatsie.
- 27 Pikayiwe waikawa xiete mikwaka,
meta 'aixia pika'ane 'aixia
pemirahiawariwanik̄i pemitikuwañneni.
- 28 Kiekari muka'unarie kakurarutiyyarieti,
tewi yu'iyaritsie mipai kani'aneni yukimana
mikatiyu'aitiaweki.

26

- ¹ Iwi taxarixa pikamieme,
meta witari 'itsanaxa pikamieme,
meta 'aixia pika'ane mikayuwariya hipame
muwaparewienik̄i hepaitsita 'aixia
miraniuwani.

- 2** Wiiki mukuwiene xeikia yatini 'itsitame yu'itia
mikahexeiya hepai,
mipai kani'aneni tevi 'axami'itiarieniki
yamitiutawawie matsieno pikaye'ani.
- 3** Kwitaxi kawayutsixi wawayame kanihikitini,
meta pirenu puxu hetsiemieme kanihikitini,
yaxeikiaata mikayuwairiya hipame
muwaparewieniki kaneuyeweka
mukuweiyaxianiki.
- 4** 'Axamitiyuriene yutemawieti kemitiuniuka
mipai pepikatiku'eiyani,
kapa 'ekita hepaina petiyurieneti pe'ayani.
- 5** Tewi mikayuwairiya muwaparewieniki hipame
keneuta'eiya kemireuyewetse,
yikimana waikawa timaiweme
mikayu'eriekaki.
- 6** Mikayuwairiya hipame muwaparewieniki ni'ari
pexika'ayeituani,
yi'ikatsie yuxiteka mitiukakukuineni hepai
'aneti payani.
- 7** Tewi mikayuwairiya hipame muwaparewieniki
'ixatsieya tixaiti pikatiyunaki'erie,
mika'uyeive 'ikateya tixaiti mikatiyunaki'erie
hepai kani'aneni.
- 8** Mikayuwairiya hipame muwaparewieniki 'aixia
mirahiaweni tixiatii pikatihiki,
tete texipametsie 'atatarietii mehiyani hepai
katnimatsiikini.

- 9 Mikayuwairiya hipame muwaparewieniki kemitikuxata,
tawekame xuya mamayatsie mutatseni hepai
kani'aneni.
- 10 Tupiki timimime watamimiti
mitiwakukuinitiwa yunaime mana
memuyekika hepai
kani'aneni kem'i'ane mikayukuhia we
muta'ini yukie.
- 11 Tsiki 'ukunuaka tawarita yuhayari
kemitiukukwa'a hepai,
mipai kani'aneni mikayuwairiya teiteri
muwaparewieniki yaxeikia kemitiyuriene.
- 12 ¿Tewi petimate kem'i'ane timaiweme muyuxata?
Tewi mikayuwairiya muwaparewieniki
hipame miki hetsie matsi katinitak-
wewiyaka keyuri mitiuyemate.
- 13 Muyu'iraxie mipai kaniutaineni: «Huyeta
tiyukwa'ame kaneyeikani.
Kaye'utima maye kaneyeikani 'akuxiniti».
- 14 Itupari kemiranakuwautse mirawiyatikatsie,
yaxeikia muyu'iraxie mipai yu'itaritsie
ta'aurie katinawautseni.
- 15 Miyu'iraxie xakitsie xeikia kanikameka,
matsi 'akuxi kaneiyehiaka miramikiwaniki
yuteta paiti.

- 16 Miyu'uraxie kwinimieme timaiweme kaniyux-atani,
kename 'atahutame temaiyawemete waruta'ixatsitiawe.
- 17 Kemi'ane m̄irayukwitinetsie meuyehake ka'inierieti,
tsik̄ nakateyatsie tiweti manukuhana hepai kani'aneni.
- 18 Xewiti heuyuyehiat̄ mitiutatuaxa hepai,
'iri tatikaimeki watakukuyati,
- 19 mipai kani'aneni kemi'ane yuhamiku mikwamana mipai rehiawet̄:
«Neti nepika'imainekai».
- 20 Tai pitini xika kiyexi ka'anutanetiarieni,
niuki peraixi memikahaxuawetsie 'imieri kanikumawerimiki.
- 21 Tixari tii kanayeikani, kiyexiki tai kananu-tatataweni,
tewi haxia mawauwe 'imieri kanitsutsutiwametini.
- 22 Niuki perai niukieya yemiki witsikatini'enierieka,
wataita paiti kaniye'axeni.
- 23 Kwitame pirataki muwewiya haxu xariyari hetsie muyeka,
tewi mipai kani'aneni yu'iayaritsie mitihinya 'axamiti'ane.

- 24 Kemi'ane mitiyuka'uxiwe'erie yuniukita katini'awietani,
matsi yutaita 'axakatiniyurimikini.
- 25 Kepauka witsimetikuxaxatiwa yuri
pepikati'eririeka,
'iyarieyatsie 'axamiti'ane mitihineki.
- 26 Tsəpa 'uxiwe'rika muti'awietaxi yuhetsie,
matsi miki müirikia memayuxeirietsie katini-
tahekiatsiemiki ke'axamitiuyuri.
- 27 Putsu xīka 'utawewieni muwa kaneukawemiki,
meta tete 'aminena xīka hakaina yuhetsie
kanikahiamiki.
- 28 Miti'itawa kem'i'ane 'axamitikihia we miki
kani'uxiwe'erieka,
witsimitiuxaxata wakwamanati kani-
warekaxiriemiki.

27

- 1 Pepika'uyuta'ireni 'uxa'a kepemitiyurieni het-
sieme,
'atsipemikatimateki 'uxa'a kemitiyini.
- 2 'Eki 'akimana 'ahetsieme 'aixia
pepikahaineni,
hipati pita 'aixia mekehaitikani 'ahepaitsita.
- 3 Tete pahete, xiekari pahete,
matsi waikawa pahete kepauka tevi miha'a
yutemawieti 'axamitiyuriene.
- 4 Haxia 'axapitiyuruwame meta pitiyu'uname,
yaxeikiata 'uxiwe'rika xewiti pika'inewie.

- 5 'Aixia pi'ane xika hekia heitserie 'utatierieni,
 'aixia pika'ane minaki'eriwani 'awiexeikia.
- 6 Waikawa matsi pepinaki'erieka 'ahamiku
 kepauka mumatikwinitia,
 keyuri mimatsi'aye'unie kepauka
 mimatsi'itseni.
- 7 Kemi'ane mikaheuhaakamiki, xiete
 kanixani'erieka,
 matsi kemi'ane meuhaakamiki, tsepa
 miratsiwi katinakakani hetsienamieme.
- 8 Wiki yu'itia kemitiuku'e'eiriwa tsepa hakewa,
 yaxeikiaata tevi mipai 'ateewa katineyeikani
 yutiiriyama waku'eirieme.
- 9 Mixaxi meta witsimitiu'iatika 'iyari kanitemaw-
 ieritiwametini,
 'ekita witsikepemitiwaxeiya 'iwatamete
 mikita waikawa pewaparewiekaku
 mekaniyuwairiyani.
- 10 Pepika'iku'e'eiriwani 'ahamiku meta 'apaapa
 hamikuya.

Xika pe'a'uximatiaka 'a'iwa hetsia
 pepikaheumieni.

'A'iwa pikayiwe 'ateewa kiekame
 matsi'uparewieni, 'akie 'ahurawa muka
 pita piyiwe.

- 11 Temaiki, nematsinaki'erie xika petimaiweti
 'ape'uyeikani ne'iyari kaniyutemawieka,

'ana nekaniywemiki nemiwata'eiyaki
kemi'ane meminetsi'uxiwe'erie.

¹² Kemi'ane mítimaiwe 'axamítí'ane katinixeiyani
míki 'ateewa kaniuyeyeikani,
míkatimaiwe matsi mana kaniuyeyeikani
'ayumieme pítiuka'eniwa.

¹³ Kemi'ane yamitayini ka'imatemé hetsiemieme
kename rayukatuani yukemari paití ka-
neuyehíamíki,
kemi'ane muyuyetuani 'uka xeime 'iyaya het-
siemieme yupiini tinaime mirexeiya katin-
inawaiyariemíki.

¹⁴ Matsi xíka pe'itawairitiani 'ahamiku karima
pe'utahiwatí ximeri paití,
mípai pumatitahíawe: «Ketitayari heu'erietí
penetiutahiwi».

¹⁵ Haa mikatsuke katihayewatí kepauka
muwyenitsie,
mípai kani'aneni 'uka muyumieriwie.

¹⁶ Kemi'ane 'uka miyami'ane mikemakaxíani, 'eka
mikemakata piyiweni,
meta piyiwe hatseiti yumamatsie
mukwewieniki.

¹⁷ Tepia hepaina tepiaki xíka 'atamíani kane-
taxikaunariyamíki,
meta tewi yuhepaí teíteri wahamatíia katine-
timameni.

- 18 Kemi'ane piní 'iteiriyari mi'iwiya miki takariyari kanikakwaimiki,
kemi'ane 'aixia miti'uximaya yukutsiyari hetsia, matsi 'aixia katinixeiyariekaniki.
- 19 Hatsie kemitihekia kepemiraka'erie 'ahixie,
meta tewi yu'iyaritsie mipai katinimatsiikini.
- 20 Teukiya, miyya meta titat teiteri memitehiwe'erie
metexeiyati,
hatsuaku wa'iyaritsie pikareuyeyeika.
- 21 Taipa pírata kani'inatsieka,
huru huxunuta kani'inatsieka,
tewi kani'inatsiekata kepauka hipati 'aixia
memaitika hepaititana.
- 22 'Axamitiyuriene yutemawieti tsepa
meuyetixiwa heiwa meta hutarieka,
tsepa pemitixini matatsie 'ikú hepai,
hawaiki pikawanawayarieni kemitiyuriene.
- 23 Keneu'a'iwiya pemiretimaniki kemetehieu'erie
'atewama,
'amuxatsima waikawa keniwa'iwiyanı,
- 24 kepemirexeiya waikawa miki pikatiteriwe,
meta tumini tsepa pemexeiya tixaiti
pikatihiki.
- 25 Kepauka miraka'etsitiretsie 'ixa makuwatsienitsie
meta matiyiraxianitsie,
meta hiritsie paiti tupiriyate
mukuxeiriyantse,
- 26 muxatsi 'akemari mepimatsiyeturirieni,

kapuratsixita peminaneniki h̄iritsie
 'amakuyewa,
 27 mana pekaneixeiyakamik̄ kapuratsixi waretsi-
 yari 'anayuhayewame,
 k̄imana xemiteyumikwaniki yunaiti
 'atiiriyama,
 meta yaxeikia yunaiti mete'uximayatsiriwamete.

28

- 1 'Axatiyuruwame kaniyuu'unarimeni tsepa xe-
 witi m̄ika'iweiya,
 matsi heitseriemeki yamitikamie kayuwati
 'apuyeika maye hepai.
- 2 Kiekaritsie x̄ika 'axatiyianeni,
 'itsikate mepiyutimimire,
 kepauka kuwexinaruri mitiuyemate,
 kayuwati putamarike.
- 3 Kuwexinaruri tixaít memikatehexeiya
 muwananaima,
 m̄iki wiyeri mitirikaiye 'ekamat̄i waxa
 kemireuyehipa hepai kani'aneni.
- 4 Kemi'ane 'iniari niukiyari memuku'eiri
 'aixia meputiyuaneni 'axateyuruwamete
 wahepaitsita,
 matsi kemi'ane memi'enie
 mekaniwa'uxiwe'erieka.
- 5 'Axateyuruwamete tit̄a m̄itiheitserie
 mepikahetimaitikika,

matsi kemi'ane Yawé memukuwautiwe miki
naime mekatenimaika yamemitekahuki.

- 6 'Aixia kani'aneni tixaiti mikarexeiya
heitseriemekí 'amuyeika,
matsi 'aixia píka'ane kepauka xiku
'axa'anemekí muyeika.
- 7 Temaiki meti'enatiyeika yakatinikamieni 'iniari
niukiyaritsie,
matsi kemi'ane waikawa memitekwa'a wa-
hetsie mitiwiya miki yupaapa kanitewiyat-
sitiaka.
- 8 Kemi'ane kwinimieme rana'iwamiti tumini
muwaniiitia,
matsi kemi'ane muwanenimaya
memikatehexeiya hetsie pita pitinakeni.
- 9 Kemi'ane 'iniari niukiyaritsie yamikatikamie,
Kakaiyari miki nenewierieya
kani'uxiwe'erieka.
- 10 Kemi'ane heitseriemekí yamemitekahu xaitsie
muwareukuyunitiani,
mikita yukimana yuwiniyaritsie
kaniyuhiamiki,
matsi heitseriemekí yamemitekahu
yu'iwarika 'amepitahapiniyarieni 'aixia
miti'ane.
- 11 Xiku timaiweme kaniyu'erieka,
matsi tewi tixaiti mikarexeiya rakumaiti
yakatineitimamateni miki kemityuriene.

- 12 Kepauka heitseriemeki yamemitekahu
memitehayu'iwa kanimariweni wa'ixiarari
meta watemawierika,
matsi kepauka yamemikatekahu
memitehayu'iwa yunaiti teiteri
mekaniyuti'awiwietani.
- 13 Kemi'ane 'axamiti'ane miti'awieta hatsuaku
'aixia pukatiyeyani,
matsi kemi'ane muyutahekiata
'axamiti'ane mitiku'eirieni miki
katineuyehiwiyariemiki.
- 14 'Aixia kani'itiarieka kemi'ane Yawé yuheyemeki
mayemakaxe,
matsi kemi'ane yu'iyari mitse'iriya
'axa'anekia kaniyuhatywamiki.
- 15 Maye mahiwa meta hutse meuhakamiki hepai,
kuwexinaruri 'axamitiuka'iyari kani'aneni
tixaiti memikateheuxeiya muwananaima.
- 16 Kuwexinaruri 'atsimikaretimaitiyeika katinin-
awayani teiteri wakwamanati,
matsi kemi'ane mipai mikatiyuriene miki
miixa tukari 'apuyeikani.
- 17 Kemi'ane tiyumieme mukuweiyariene,
kaniyuku'unanemiki kepaukake mumierieni,
xewiti tima pikaparewieni.
- 18 Kemi'ane 'aixia mitixeiyarie heitseriemeki
yamitikamie miki kaniyatawikweit-
sitiamiki,

matsi kemi'ane 'axatiyurieneti 'amuyeika
putsuta kaneukawemiki.

¹⁹ Kemi'ane yukwiet sie mitikumaiwa waikawa 'ik-wai katinexeiyakamiki,

matsi kemi'ane muyukuwie tixaiti
karexeiyati kanayeimiki.

²⁰ Tewi heitseriemek i yamitikamie mik i waikawa
'aixia kani'itariet ika,

kemi'aneta miyumexiit ika xiku mayaniki tik-winitiariet i pikahayewarieni.

²¹ 'Aixia pika'ane hipame xeikia teiteri muwaparewieka hipame yiki tiwaxeiyati,
hipati 'axamekateniyuriaka paa 'etsipemekititi.

²² Kemi'ane mitiukakwerie xiku mayaniki
puyumexiit ika,
'atsikatimaiti kepauka tixaiti karexeiyati
mayaniki.

²³ Imatirieka matsi hatsua 'aixia pititah iawarieni,
kemi'ane mitiyutaheitserit iani keyuri
witsimutaine wakwamanati xeikia.

²⁴ Kemi'ane yupaapa meta yumaama
mitinawatsiriwa,
katihayewati kenam e 'axakatiyuriene,
miki teiteri 'axamemiteyurie kaniwhamikutini.

²⁵ Kemi'ane tumini minaki'erie xeikia miki
waikawa kaniyumi enemiki,

matsi Yawé hetsie kemi'ane yuri miti'erie
'aixia kani'itiariekamiki.

²⁶ Xika tewi yuhetsieme yuri tiyu'eririeka miki
pihayuwa:iриya muwaparewieniki hipame,
matsi kemi'ane timaiweti yamituyurieni
kaniyutawikweitsitiamiki.

²⁷ Kemi'ane tixa:ti mikarexeiya miparewie miki
tixa:ti reuyehiatı piyahayani,
kemi'ane miti'uxiwe'erienv parewiya
kemireuye:hiwa, miki 'ax-
akan'iitiariekamiki.

²⁸ Kepauka yamemikatekuahu memite'ayu'iwa,
te:teri mekaniyuti'awiwitani,
kepaukata memukumaweriyarieni, 'aixia
memiteyurie 'aixia mekani'itiariekuni.

29

¹ Kemi'ane miixa tierikayariki mikaheu'ena
yapauka kanika'unariemiki kanenimayat-
sieti.

² Kepauka heitseriemekı yamemitekuahu
memite'aitani te:teri mepuyukatemamaw-
ieni,
kepauka 'axateyuruwamete memite'aitani
te:teri mepite'uka'eniwa.

³ Kemi'ane mitimaiweniki muyuwairiya, miki yu-
paapa pitemawieritia,

kemi'ane 'ukari 'axateyuruwamete
 wahamatia muyeika, miki yutumini pixitia.

- 4 Kwiepa ti'aitame xika kemitiheitserie ti'aitani
 'aixia pit'i'ane kiekariena,
 kemi'ane tuminiki memitehayukatuayaniki
 xeikia muwawawirie kiekari kanika'unani.
- 5 Kemi'ane yuhepa! tewi witsimtitikuxaxatiwa
 ti'itaiyatii,
 winiyari hixiena puteika.
- 6 'Axatiyuruwame ke'axamitiuyuriki pekawautse,
 matsi heitseriemeki yamitikamie yutemaw-
 ieti putakwika.
- 7 Heitseriekameki 'amuyeika puyu'iyaritia ke-
 memite'uka'eniwa tixatti memikatehexeiya
 wahetsiemieme matsi waheima kaninu-
 aka,
 matsi 'axatiyuruwame 'atsipikatimate ketita
 mitixatsiwa.
- 8 Memiteyukatawe'erie kiekari mekanixam-
 urieka,
 memitemaiwawe matsi waikawa kayuwati
 mekaniwapitiaka.
- 9 Kepauka mitimaiwe meta yutemawieti
 'axamitiyuriene hamatia memuyutakwini,
 tsepa mutanawe yatini moyeha'a mikkik'i aixia
 pixatiyini.

- 10 Memiteyumemiwa mekaniwa'uxiwe'erieka tēteri 'aixia memite'u'iyari, meta heitseriemek̄i yamemitekahu mekaniwakwika.
- 11 Tewi m̄ikayuwairiya hipame muwaparewieniki yuhaxia pikawahana, matsi kemi'ané mitimaiwe katinakumaika kemitiuyunitiani.
- 12 Kwiepa ti'aitame xīka memite'itawa xeikia wareu'enieka, yunaiti te'i'uximayatsiriwamete 'axamekateniu'iyarikakuni.
- 13 Tewi tixāti m̄ikarexeiya meta mitiyukananaima hamatia yaxeikia mekani'aneneni: Yawé m̄iki yuhutame kaniwapitiaka memayeneniereneniki.
- 14 Kwiepa ti'aitame heitseriekameki xīka 'aixia tikuyuruwani tixāti memikateheuxeiya wahetsiemieme, m̄iki meta xiiyarimama yuheyemek̄i heitserie mekanexeiyakakuni memitewata'aitianik̄i yutēterima.
- 15 Tewi xīka ti'ikitiarieka kuweiwati timaiweti kanayeimiki, matsi kemi'ané m̄ikaheu'ena yumaama kantiwiyatsitiaka.

- 16 Kepauka 'axateyuruwamete memiyumiire
 'axamiti'aneta kaniwaikawani,
 matsi teiteri heitseriemeki yamemitekahu
 mekaniwaxeiyakuni kememite'atixiriyanı.
- 17 'Aniwe ketine'ikitiaka, xika mipai petiuyurieni
 'arike 'aixia 'iyari pepuyeikani,
 'ana temawierika pepxeiyani 'a'iyaritsie het-
 sienamieme.
- 18 Hakewa teiteri 'atsimemikatehemate Kakayari
 kemaine, mekaneyexiriveni,
 'aixia mekani'itiarieka yamemitekahu 'iniari
 niukiyaritsie.
- 19 Hawaiki niukiki xeikia pikayiwe
 ti'uximayatame mititi'ikitianiki,
 tsepa mumetsi'enie yapikatikayani.
- 20 ¿Tewi petimate kemi'ane kaheitimaixiame mu-
 taniuka?
 Tewi mikayuwairiya muwaparewieniki
 hipame miki hetsie matsi katinitak-
 wewiyaka keyuri miki.
- 21 Kemi'ane tiyu'uximayatsiriwame
 mikaheitseritiakai kepauka miki
 mununutsitikaitsie,
 'arikeke miki yapikatikayani kemitita'aitiani.
- 22 Tewi mayu'eriya 'imieri xeikia kanixuawitiaka,
 meta kemi'ane mayumiewe waikawa
 'axapitiyurie.

- 23 Kemi'ane muyuta'ire tixaiti pikarayani,
matsi kemi'ane tixaiti mikarayuyeitia matsi
mariweti kanayeitiariemiki.
- 24 Xika tenawayamete pewanika, 'eki 'akimana
pekan'i'a'uxiwe'erieka,
kepauka memitihiyarienitsie, 'itsikame hixie
'ahetsie pirahiiyani, 'eki 'atsipepikatayini.
- 25 Pewamakati teiteri 'akimana pepi'awiniya,
kemi'ane Yawé hetsie yuri miti'erie kaniwik-
weitsitiarieka.
- 26 Yumiireti parewiya ti'aitame hetsia
mekanikuwautiweni,
matsi Yawé xeikia kanihikitini teiteri heitserie
muwapitiani yuxexuime.
- 27 Yamemitekahu mekanawa'uxiwe'erieka
'axamemiteyurie, yaxeikiata 'axateyu-
ruwamete heitseriekameki 'amemu'uwa
mekanawa'uxiwe'erieka.

'Akuhuxi niukieya kemitimaiwekai

30

- 1 'Akuhuxi niukieya kemitimaiwekai Kakehe
nu'aya Matsaha kiekame. Tixaxatame niukieya.
'Iki tewi mipai kaniutayini:
«Neuxei Kakaiyari 'aku ne nepu'uxe,
Kakaiyari 'aku ne nepu'uxe meta nepiwerani.
- 2 »Ne tewi kwinimieme 'atsinemikatimate
nepihiki,

'etsiwa tima ne nepikatiuyemate tewi
kemi'timaiwe.

³ Nem̄timaiweniki 'akuxi ne nepikatanaki'eriwe,
meta Kakaiyari mipatsie nepikamate.

⁴ »¿Muyuwitsie kemi'ane panutitiari
meta kemi'ane mana pakane?

¿Kemi'ane 'eka puwiyawé yumamaki,
yatini kemi'ane haramara pakawimawe?

¿Kemi'ane kwie manuye'atikanitsie pu'injataxi?
¿Kemi'ane yapitimate kepemititewa yatini
'aniwe kemtititewa?

⁵ »Kakaiyari niukieya naiti taiki puti'iniatsie,
Kakaiyari kaniwaparewieka kemi'ane
hetsiana memitewautiwe 'aixia
memi'itiariekakí.

⁶ Niukieya pepika'anutiyayatsani,
kapa metsi'utatieniki
meta peti'itawame matsiikime 'ahetsie
rayeitianiki.

⁷ »Tihutame xeikia Yawé nepimatiwawirie,
mexixi nekamiwe yakenetineupitia.

⁸ Keneneparewieka nemikati'itawaniki,
tixaíti nekarexeiyame pepikanetsihayeitiwani
meta xiku nemika'ayaniki,
matsi pita paa xeitukariyaritsie mieme
keneneyetuiriwani.

⁹ Waikawa xika nerexeiyani nepimatsihatimaiyawe,
mipai ne'utaiti: "¿Yawé kemi'ane pihi?"

Meta xika 'etsiwa xeikia nerexeiyanike
tinawayame nepayeziwe,

'eki nekakaiyari 'axapemititahiaawarieniki xeikia.

- 10 »Ti'uximayatame 'axapepikatikihiaweni kutsiyarieya hixie, nika 'axape'itarieti pemayaniki miki yametiutahiawe meta yapetiuka'eniexiani.
- 11 »Hipati mekanixuaweni yupaapama 'axamete-wakumamateti, meta yumaamama 'aixia mekate-warahiaweti.
- 12 Hipati mekanixuaweni me'itiyakame meyxatati, matsi 'akuxi mepikayu'itiewawe kememikate'itiyaki.
- 13 Hipatita mekanixuaweni waikawa meyiawaweme meyu'erieti, miki yunaiti mekaniwaxeiyani mewa'uxieti.
- 14 Hipati tamé 'ixiparayari mekanexeiyani meta natsikwai nawaxayari, kwiepa memuwatikwaniki tixaити memikatehexeiya, meta teiteri memiteheuyehiwa 'ena kwiepa memu'uwa.
- 15 »Xuriya 'itseweme yuhutame yuniwema kaniwarexeiyani, mipai mekaniutiyuaneni: "Kena, kena".
- »Haikati kanixuaweni 'iniari hatsuaku memikahuxaiwawe, nauriekata mieme hatsuaku mipai pika'utaine: "Nepiwairipie":

- 16 Teukiyapa, meta 'uka m̄kaniwewe,
 meta kwie hak̄i m̄ka'utahipirike,
 meta tai hatsuaku m̄kakutit̄tse.
- 17 »Kemi'ane yupapa m̄ika'enie,
 meta yumaama m̄ikaheu'enie,
 kwatsari mana mayeweritsie memu'uwa h̄ixiteya
 meke'utikwani,
 meta maraikatsixi 'ayeniereme waiyarieya
 meke'utakwani.
- 18 »Haikat̄i kanixuaweni 'iniari m̄inetsihixiyatsitia,
 matsi naurieka mieme nep̄ika'uyiwekaxia ne-
 meitimaniki:
- 19 kwixi huyerieya kem̄itikuwiene muyuawitsie,
 kuu huyerieya tetetsie kem̄itikuyeika,
 kanuwa 'amipa huyerieya haramaratsie
 miyeyeika,
 meta 'uki 'uka 'iyarieya kem̄ira'i'iwa.
- 20 »Mapai katiniyurieka 'uka muwikie
 memikakinamama memikumaiwa:
 tiutikwa'ati wayetereuxinati,
 m̄ipa'i kaniutaineni: "Hawaiki matsi
 'axanepikatiyuriwe".
- 21 »Miki haikat̄i 'iniari kwie kaniwatayuitiwani,
 naurieka miemeta yaxeikia p̄itiyuriene:
- 22 Waīriyarika ti'uximayatame ti'aitati mayaniki
 kanaye'aweni,
 tewi 'atsim̄ikatimate 'ikwaiya
 miranayuhayewa.
- 23 'Uka mixani'eriwakai kepauka m̄itiwikieni,

meta 'uka wa̱riyarika ti'uximayatame
ti'aitati mayaniki yukutsiyari kiita.

- 24 »Yunaukatı kwiepa 'etsimetepepeti mekatenixu-
aweni,
matsi wa̱kawa metemaiwaweti keyuri
temaiyawemete:
25 tsarıxi mekatırıkwititi,
yu'ikwaite taxata timieme mekateniuti'utani,
26 haitsırixita, yeutari 'etsimepepeti,
miki yuteri mekanexeiyani 'aitsie paiti,
27 'utsikarita tiyu'aitiwame memikahexeiya,
matsi yaxeikiata miki mekateniukikani
kuyaxi wahepai,
28 'atakwaixita, mekaniyuwiyanaka yumamaki,
matsi mikita paratsiyuta paiti mekaneutahak-
eni.
29 »Yuhaikatıta mekanixuaweni 'aixia mete'ikikati,
matsi naurieka mieme wahepaı 'aixia
pituyeika:
30 maye, 'irawetsixi watsata mitirikaıye,
tixaıtı timakatı mika'ukununuwa,
31 wakanata 'uki yu'anateki kanitırıkkaiyeni,
tsiputa 'uki yaxeikia,
ti'aitameta yukuyaxima wahamatia
kanitırıkkaiyeni.
32 »Xi̱ka yamıkatikamie hepai petiuyeikani, kwin-
imieme petiu'ata'ireti,
xi̱ka xewiti mipai tiku'eriwani, kaneuyeweka
yapauka muyutimaixianiki,
33 kwahu hayari xi̱ka retsita 'ukatuame xi̱ka
'iwakumuina kexiu kanihekıarımkı,

meta xika karima 'ukatsurixike xuriya rat-
 surita kaniwakanemiki,
 meta haxia xika 'utsutiani kaniuyutak-
 wixiakuni».

Ti'aitame Remuheri niukieya kemitimaiwekai

31

¹ Ti'aitame Remuheri niukieya kemitimaiwekai.
 Tixaxatame niukieya, maamaya kemititi'ixatsitia
 niukiyari:

- ² «¿Temaiki 'aku kepetiku'eriwa?
 ¿Temaiki 'aku, kepetiku'eriwa
 nemimatsi'utiniwexi?
 Neyutanenewieku Yawé 'eki pimatsiyetua,
 ¿kehepañ nemati'ixatsitiani?
- ³ Atirikariya pepikayetuaka 'ukari wahetsie,
 miki te'aitamete paiti mekanis-
 wareuyexiriwani.

⁴ »Remuheri 'aku,
 'aixia pika'ane te'aitamete kaxie winuyari
 memi'ieka,
 meta nawa kuwexinaruritsixi me-
 manuye'eni,

⁵ kapa metariweti mehetimaiya 'iniari niukiyari
 kemaine,
 meta tixaiti memikatehexeiya mete-
 warunawairieni heitserie ke-
 memitehexeiya.

⁶ Memukwixime nawa memanu'einiki
 keniwarupitia,
 meta kaxie winuyari kem'i'ane waikawa
 memiyu'iataritia.

7 Meke 'enu'ieni, memitehatimaiyaki tixaítí
memíkatehexeiyaki,
tawariri memikahe'eriwaníki ke-
memite'uka'enawa.

8 »Kenewaparewieka yíkimana memíkaniuwawe
'itsíkate wahixie,
kenewanenimayaka wiuraxi meta nutuite.

9 Míki wahetsieme keneutaniukani 'aixia
memítiarieníki,
memíkatehexeiya kenewanenimayaka
memíteheuyehiwa wahetsie kenenuaka».

'Uka 'aixia kemítiuka'iyari, kemítiyuriene

10 'Uka 'iníari mayuyeitiwa, ¿hakewa peikaxeiya?
Matsi kwinimieme katinaye'aka keyuri tetexi
witsimi'anene waikawa miraye'atíka,
yukie 'uyeikati yapítikamie.

11 Kinaya matsi hetsiena kaneuwaíreni,
tixaítí 'iwarika pikareuyehiwa.

12 Míki naime kemítiyuriene 'aixia kani'aneni
kinaya hetsieme,
'axapíkatiyuriene kepaímexia tukari
hamatíana myeikani.

13 Kanikuyeikani 'ikunanenetí muxa huxarieya
meta rinu witsimi'ane 'ixurikiyari,
yumamaki tikumaiwatí katini'uximayaka
yutemawietí.

- 14 Kanuwa 'amipapa yuharerutamete hepai
kani'aneni,
miki 'ateewa katinatitiyeikani yu'ikwaite.
- 15 Ximeri paiti kananukukekani,
yuniwema katiniwarutimikwani,
meta yuparewiwamete yuhetsia miemete ka-
tiniwakumikwani.
- 16 Kwie xeiyame kemiraye'aka kaninanaimiki:
manata kaxie kanika'iteitamiki me'iwaxiki.
- 17 Yuwairiyati katini'uximayaka,
ximeri meta kwi taikai katiniutahayeikawani
ka'uxeti.
- 18 Miki yukimana katinimaika
kemitiyuharerutani,
yukixeme piakutitsa tikariki
yamiti'uximayaki.
- 19 Xeitapaki yumamaki kanihiyakamiki muxa
huxarieya,
xeimekita 'utsikiiki kanikaunakamiki.
- 20 Yumamaki ti'uximayati tixaiti
memikatehexeiya kaniwaparewieka,
mikiki kaniwatuikani kemi'ane
memiteheuyehiwa.
- 21 Tsepa muhaiti pikayu'iyaritia yuniwema wahet-
siemieme,
miki yunaiti 'aixia memite'ukemariki 'ikari
memiwawitiatikaki.

- 22 'Itsiwame yukimana miki kanitiwipani,
meta rinu 'ixurikiyari 'aixia mi'anene
kanitiwewiwani menakatikiniki meta
miyitsikimaeye.
- 23 Meta kinaya 'aixia katinimariwani yukekarit-
sie,
miki katinihiritiarieka 'itsikate wahamatia
hakewa miki meme'uwa.
- 24 Rinu kemariyari wewieti kanituaka,
meta hiiyamete mitiwewiyatika tetuayamete
katiniwatuirieka.
- 25 'Aixia katinamamatiwani meta teiteri yunaiti
'aixia mepite'ixeiya,
mipa'i 'aneti pikama kemitiyiniki 'uxa'atini
warie.
- 26 Kepauka mutikuxata, timaiweti katinikuxatani,
kepauka miti'ikita, wanaki'erieti kaniyianeni.
- 27 Yukie miki yakatiniukani taniereti,
kepauka paa mukwa'a me'iwaxiki katiniu-
tikwa'ani.
- 28 Tiiriayamama me'anuku'uwti mekanis-
tanakeni,
kinayata yaxeikia kaniyutemawieka
'inaki'erieti:
- 29 «Yuwaikawati 'ukari 'aixia memite'u'iyari
mekanixuaweni,
matsi 'eki yunaime pekaniwara'iwani».

- 30 Katiniyukwamanani kemi'ane wit-sim̄itiyuxexeiya xeikia meta p̄ikareutetere, matsu 'uka Yawé mayemakaxe 'aixia katinani-uwamiki hetsiena mieme.
- 31 'Uka pumatiwani naitsarie kem̄itiukaxuxuawere, meta 'uximayatsikayatsie naiti mitihekiaki 'aixia p̄iraniuwani.

**KAKAIYARI NIUKIEYA XAPAYARI
WIXARIKAKI**

**The Holy Bible in the in Huichol language of Mexico,
2020 edition**

**La Santa Biblia en lengua huichol de México, edición
2020**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

Copyright Information

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Holy Bible

in Huichol

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-09-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 Sep 2025 from source files
dated 4 Sep 2025

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3